Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 6. Januar
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 6 janvier
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 3

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 3

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bereinigung des Registers über die Eigentumsvorbehalte. / Kuranstalt Schöneck A. G., Emmetten. / Erlöschen der Auswanderungsagentur Albert Thöni-Steudler, in Meiringen. — Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Albert Thöni-Steudler, à Meiringen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Lettland: Einfuhrkontingentierung. / Polen: Zollerhöhungen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Legations et consulats. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandversehreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. I. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un'aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (3699¹)

Gemeinschuldner: Streuli, Albert, sen., von Wädenswil und Erlenbach, in Küsnacht.
Konkurseröffnung: 16. November 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Dezember 1931, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Ochsen», in Küsnacht.
Eingabefrist: Bis 9. Januar 1932.
Liegenschaften des Gemeinschuldners:
a) im Banne Küsnacht: Kat. Nrn. 3493, 3492 und 3834;
b) im Banne Erlenbach: Kat. Nrn. 1406, 1482, 1766, 262, 1012, 331, 1550, 828 und 1168.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1/2)

1. Gemeinschuldnerin: Femina A. G., Einführung und Betrieb von Detailgeschäften in der Frauenbekleidungsbranche und verwandter Gebiete, früher Centralstrasse 38, nun Haldenstrasse 7, Luzern, mit Verkaufsstelle in Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Januar 1932, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.
Eingabefrist: Bis 1. Februar 1932.
2. Firma J. & A. Kohler, Kollektivgesellschaft, Grossvertrieb von Baumwoll- und Leinengeweben und Fabrikation von Bett- und Tischwäsche, früher Centralstrasse 38, nun Haldenstrasse 7, Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Januar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.
Eingabefrist: Bis 1. Februar 1932.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3)

Gemeinschuldner: Diemand-Klötzli, Charles Auguste, wohnhaft Steinenvorstadt 11, Inhaber der am 8. Oktober 1931 infolge Verzichtes erloschenen Firma Karl Diemand, Wirtschaftsbetrieb (zum Steinenstübli), Steinenvorstadt 32, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Januar 1932, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Februar 1932.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. Januar 1932, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (26)

Gemeinschuldner: Mosetter-Hammel, Wilhelm Josef Loopold, Inhaber der Firma Leopold Mosetter, Fabrikation pharmazeutischer Artikel, Gotterbarmweg 40, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Januar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 6. Februar 1932.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. Januar 1932, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Graubünden *Konkursamt Schanfigg in Arosa* (19)

Gemeinschuldner: Brenner, Carl Wilhelm, Edelstein- und Bijouterichandlung, Arosa.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Dezember 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Januar 1932, nachmittags 2.30 Uhr, im Posthotel in Arosa.
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1931.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (4)

Gemeinschuldnerin: Atrac A.-G., Import, Export, in Ennetbaden.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1931.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 22. Januar 1932.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5)

Fallita: Mazzocco, nata Crivelli, Amalia, macelleria, a Paradiso.

Data del decreto di fallimento: 16 dicembre 1931.

Decreto per liquidazione colla procedura sommaria: 29 dicembre 1931.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al 22 gennaio 1932.

Ct. du Valais *District de Martigny* (39)

Failli: Rossa, Antoine, vins en gros, Martigny.

Date d'ouverture de la faillite: 23 décembre 1931.

Première assemblée des créanciers: 18 janvier 1932, à 14½ heures, Salle des audiences du Tribunal.

Délai pour les productions: 10 février 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (27)

Failli: Beltrami, Faustin-Charles, négociant en vins et liqueurs, Rue de la Terrassière 51, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants: situés en la commune de Collonge-Bellerive, parcelle n° 4615, feuille 4, lieu dit «Sous Cherre», avec bâtiments 174, 174 bis, 174 ter, 358, 357 et 359.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 décembre 1931.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 15 janvier 1932, à 10 hs., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 6 février 1932, et pour l'indication des servitudes: 26 janvier 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (28)

Gemeinschuldner: Baumann, Eduard, gew. Restaurateur zum «Widder», Widdergasse Nr. 6, in Zürich 1.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 16. Januar 1932.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (43)

Kollokationsplan- und Inventarauflage.

Gemeinschuldner: Wetter, Emil, Schlosserei, Teufen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. Januar bis 15. Januar 1932.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (41)

Deposito di graduatoria e convocazione seconda adunanza dei creditori.

Liquidazione n° 6 (1931)

Fallita: Ditta Moggi e Co., Impresa Costruzioni, Bellinzona-Aquila.

Termine per contestare la graduatoria: 17 gennaio 1932.

Seconda adunanza dei creditori: 2 febbraio 1932, alle ore 10, presso l'Ufficio dei Fallimenti in Bellinzona.

N. B. Eventuali domande di cessione, pretese in ordine ai dispositivi dell'art. 260 L. F. E. e F. ed art. 47—48 Regolamento del Tribunale Federale, dovranno essere presentate all'assemblea dei creditori o nei 10 giorni susseguenti all'assemblea stessa.

Bellinzona, 4 gennaio 1932. **Per l'Ufficio:**

C. Boggia, supp. uff.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (20)

Etat de collocation complémentaire.

Faillie: Graphic S. A., arts graphiques, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation complémentaire établi à la suite de productions tardives, est déposé à l'office où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 16 janvier 1932, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (21)

Failli: Wirz, Adolphe, tenancier de l'Hôtel de la Couronne, à Valangin.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Il est fait en même temps dépôt de l'inventaire et de la décision prise relative aux objets de stricte nécessité laissés au failli et à sa famille.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, soit jusqu'au 16 janvier 1932 inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Le délai de recours contre le opérations d'inventaire commence également à courir dès le jour de la présente publication, soit dès le 6 janvier 1932.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (6)

Das Konkursverfahren über die Aktiengesellschaft für Amateur-Kino-Kamera «Amak», Gessnerallee 32, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Dezember 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (7²)

Das Konkursverfahren über Schläpfer, Karl, geb. 1876, von Rehetobel (Appenzell), Import von Gummiwaren und technischen Bedarfsartikeln, Schlimbergstrasse 55, Kilchberg b. Zch., wohnhaft gewesen Rieterstrasse 83, in Enge-Zürich 2, dato verstorben, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Dezember 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (8)

Gemeinschuldnerin: «Zeitmesser» Uhrenhandels A.-G., in Zürich.

Datum der Schlussverfügung: 28. Dezember 1931.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (29)

Gemeinschuldner: Gross, Albert, Installation von Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Scheffelstrasse 28, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 29. Dezember 1931.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (9)

La liquidation de la faillite de Béguelin, Rinaldo, fabricant d'horlogerie, à Reconvilier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Moutier, rendue le 28 décembre 1931.

Kt. Solothurn *Konkursamt Balsthal* (42)

Das Konkursverfahren über Meyer-Bobst, Gustav, Niklaus sel., Uhrenfabrikant, von und in Herbetswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Balsthal vom 30. Dezember 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein in Breitenbach* (10)

Das Konkursverfahren über Häner, Otto, Sand- und Kieswerk, Baumaterialienhandlung, in Nunningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. Dezember 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (11)

Gemeinschuldner: Kunze, Richard, Techniker, Schaffhausen.

Datum der Schlussverfügung: 30. Dezember 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (30)

Gemeinschuldner: Mäusle, Sigmund, Schifflistickerei, Buchs.

Datum der Schlussverfügung: 30. Dezember 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (44)

Das Verfahren im nachbezeichneten Konkurse ist vom Konkursgerichte geschlossen worden:

Gemeinschuldner: Ehrat, Paul, Uhrenmacher, in Wil.

(Verfügung vom 31. Dezember 1931.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (12)

Dans son audience du 18 décembre 1931, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites de:

1. RECA S. A., recaoutchoutage, à Lausanne.
2. Pulvérisateurs Idéal S. A., à Lausanne.
3. Arn, Succession d'Adolphe, hôtelier, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (24)

La liquidation de la faillite de la société Audetat & Gœbel, installation de séchage, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 30 décembre 1931.

Neuchâtel, le 31 décembre 1931. **Office des Faillites:**

Le préposé: A. Hummel.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (13)

Einzige Liegenschaftensteigerung.

Im Konkursverfahren der Landverwertung Holligen A. G., mit Sitz in Bern, werden Mittwoch, den 3. Februar 1932 von 15 Uhr hinweg, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:

I. Die Besitzung Freiburgstrasse Nr. 69:

Grundbuchblatt Nr. 2107, Kreis III, enthaltend ein Wohnhaus nebst Hofraum, Hausplatz, Garten und Weg.

	Fr.
Brandversicherung	108,000.—
Grundsteuerschatzung	141,000.—

II. Die Besitzung Freiburgstrasse Nr. 71:

Grundbuchblatt Nr. 2108, Kreis III, enthaltend ein Wohnhaus nebst Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg.

Brandversicherung	108,000.—
Grundsteuerschatzung	142,800.—

III. Die Besitzung Freiburgstrasse Nr. 73:

Grundbuchblatt Nr. 2109, Kreis III, enthaltend ein Wohnhaus nebst Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg.

Brandversicherung	110,500.—
Grundsteuerschatzung	146,400.—

Die Hingabe der Besitzungen erfolgen zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Grundsteuerschatzung.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Januar bis 2. Februar 1932 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Bern, den 29. Dezember 1931. **Konkursamt Bern-Stadt:**

Martz.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann* (3750¹)

Steigerungsbekanntmachung. — I. Steigerung.

Gemeinschuldner: Bischof-Schnyder, Heinrich, Tuch- und Spezereihandlung, Erlen-Stein.

Ganttag: Dientag, den 12. Januar 1932, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus zum «Ochsen», in Stein.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 21. bis und mit 30. Dezember 1931.

Grundpfand:

I.

Liegenschaft in Erlen-Stein, als:

Grundregister Nr. 486:

a) Wohnhaus Nr. 302, assek. Bauwert Fr. 26,400.—, Verkehrswert Fr. 23,000.—;

b) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Hausplatz.

Schatzungssumme: Fr. 28,000.—.

II.

Liegenschaft in Erlen-Stein, als:

Grundregister Nr. 476:

a) Magazin Nr. 295, assek. Bauwert Fr. 1000.—, Verkehrswert Fr. 400.—.

Schatzungssumme: Fr. 400.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (31)

Einzige Liegenschaftssteigerungen.

Im summarischen Konkursverfahren der Firma Noppel & Cie., in Kreuzlingen-Emmishofen, werden auf Requisition des Betreibungsamtes Kreuzlingen Montag, den 18. Januar 1932, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Klarer, zum «Steinbock», in Tägerwilen, öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Tägerwilen:

Kat.-Nr. 2532, zirka 11 Hektaren 28 Aren Wiese, Acker und Wege im Tägermoos.

Grenzen: Ost: Gemeindegrenze Emmishofen;
Süd: Untere Hochstrasse;
West: Stadtgemeinde Konstanz;
Nord: Mittelthurgaubahn und Schweiz. Bundesbahnen.

Das Grundstück wird zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung, zugeschlagen.

Die amtliche Schatzung beträgt: Fr. 90,000.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. bis 16. Januar 1932 beim Betreibungsamt Gottlieben öffentlich auf.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (3884[1])

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le jeudi 4 février 1932, dès 14 heures, à l'Hôtel des services judiciaires, au Locle, l'administration de masse en faillite de Fabriques «Le Phare», au Locle, exposera en vente aux enchères publiques, les immeubles ci-après dépendant de cette masse, savoir:

Cadastre du Locle.

1. Article 2923, plan folio 11, nos 195, 196, 220 à 232, Rue de la Côte, bâtiments à l'usage de fabriques et habitation, jardin, dépendances de 2215 mètres carrés.

Seront compris dans la vente, les accessoires immobiliers ci-après: 2 moteurs électriques, 2 machines à affûter, 1 presse excentrique 3 tonnes, 1 presse Bliss, 1 balancier à main 80 mm, 1 monte-charge, 1 scieuse, 1 balancier à main 1 forge avec cheminée et tuyaux, 3 coffres-fort, casiers sapin, établis, bancs, porte-parapluies, patères, claies, lustres, quinquets et suspensions électriques, transmissions.

Les bâtiments compris dans l'article ci-dessus, sont assurés contre l'incendie pour fr. 405,000.— plus 30 % assurance supplémentaire, fr. 20,000.—, fr. 22,700.— et fr. 1200.— plus 50 % assurance supplémentaire.

	Fr.
Montant de l'estimation cadastrale	425,000.—
Montant de l'estimation officielle	361,500.—
Estimation officielle des accessoires	13,293.—

2. Article 1393, plan folio 11, nos 42, 43, 86, Rue des Billodes, bâtiment, place et jardin de 397 mètres carrés.

Assurance du bâtiment fr. 15,300.— plus 50 % assurance supplémentaire.

	Fr.
Estimation cadastrale	15,000.—
Estimation officielle	11,600.—

Pour une désignation plus complète des immeubles comme aussi pour les servitudes les grevant ou constituées à leur profit, on se réfère au registre foncier dont un extrait est déposé à l'office soussigné à disposition des intéressés.

Les conditions de cette première vente, qui aura lieu conformément à la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite, seront déposées à l'office pendant dix jours, à dater du 18 janvier 1932, à disposition des intéressés.

Donné pour trois insertions à sept jours d'intervalle, dans la Feuille Officielle.

Le Locle, le 19 décembre 1931.

Masse en faillite «Fabriques Le Phare»:
Les administrateurs.

Office des Faillites:
Les préposés:
Ch. Jung-Leu. Tell Pochon.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (47)

Schuldnerin: Wyss-Rohrer, L., Frau, Spielwaren, früher Kasimir-Pfyfferstrasse 13, Luzern, jetzt Puppenklinik, Moosstrasse 19, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Januar 1932.

Sachwalter: Franz Renner, Inkasso- und Sachwalterbureau, Alpenstrasse Nr. 9, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1932.

Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 2. Januar 1932, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Februar 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Mostrose & de la Tour. Rathausquai 11, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Februar 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (32)

Débiteur: Bruggmann, Jacques, fils de Jacques, de Mogelsberg, scierie et commerce de bois, à La Sonnaz.

Date de l'octroi du sursis: 4 janvier 1932.

Commissaire: Office de Faillites de la Sarine.

Délai pour les productions: 29 janvier 1932.

Assemblée des créanciers: Vendredi 19 février 1932, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Examen des pièces: Dès le 9 février 1932.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (14)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken in Interlaken vom 28. Dezember 1931 ist die dem Wüthrich, Gustav, Hotelier zum Hotel Schönegg auf Beatenberg, am 17. November 1931 erteilte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 17. März 1932 verlängert worden.

Die auf den 6. Januar 1932 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben. Das Datum der neuen Versammlung wird später bekannt gegeben.

Der Sachwalter:
Alex. Lehmann, Geschäftsführer der Oberländischen Hülfskasse.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (33)

Par jugement du 4 janvier 1932, le Tribunal de première instance, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 17 novembre 1931, à la Fabrique de Chapeaux C. T. Co. Société Anonyme, ayant son siège, Rue de la Scie 4, Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 1er mars 1932, à 10 hs., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Genève, le 6 janvier 1932. **Le commissaire au sursis:**
Ph. Briquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (40)

Aufhebung der Nachlassstundung.

Die dem Zahnd, Hans, Haushaltungsartikel, Seidenweg 15, in Bern, am 5. November 1931 gewährte Nachlassstundung wird auf dessen Begehren aufgehoben.

Bern, den 5. Januar 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Ct. de Neuchâtel *Greffe du tribunal I de La Chaux-de-Fonds* (15)

Le débiteur Ducommun, Julien, fabricant d'horlogerie, Crêtêts no 69, à La Chaux-de-Fonds, ayant renoncé par lettre du 29 décembre 1931, adressée au président du Tribunal I, au sursis qui lui a été accordé le 11 août 1931, les effets de celui-ci cessent dès lors et le délai de 10 jours prévu à l'article 309 L. P. prend date à partir du jour de la première publication du présent avis.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton, à La Chaux-de-Fonds, le 31 décembre 1931.

Le greffier du Tribunal I:
A. Greub.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (34)

Schuldnerin: Barth geb. Schürch, Rosa, Frau Wwe., Mercerie-geschäft, Stauffacherstrasse 3, in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 21. Januar 1932, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 4. Januar 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (22)

Nachlassschuldner: Palmino, Turco, Früchtehändler, Freiestrasse Nr. 6, Biel.

Verhandlungstermin: 8. Januar 1932, um 9½ Uhr, vor Richteramt II, Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin selbst anbringen.

Biel, den 30. Dezember 1931.

Richteramt II Biel,
Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (25)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in base all' art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di mercoledì 13 corr., alle ore 10 ant., per gli incombenti relativi all' omologazione del concordato proposto dalla S. A. Goutte d'Or, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 2 gennaio 1932. **Per la Pretura:**
Il segretario agg.: Bernaschina.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (35)

Débiteurs: Fuhrer et Blondel, société en nom collectif, commerce de combustibles en gros et détail, Rue des Allobroges, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 13 janvier 1932, à 9 hs., à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (36)

Débiteur: Trilges, Maurice, négociant en maroquinerie, Rue Plantamour 36, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 13 janvier 1932, à 9 hs., à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (16)

Mit Beschluss vom 4. Dezember 1931 hat das Bezirksgericht Winterthur den von Studer, Elsa, Frau, Technikumstrasse 98, in Winterthur, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Winterthur, den 30. Dezember 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Ct. de Berne *District de Courtelary* (17)

Débiteur: Vuagneux, Jules, confiseur, à St-Imier (F. o. s. du c. du 9 décembre 1931, n° 287, page 2631).
Nature du concordat: Concordat par abandon d'actif.
Date de l'homologation: 18 décembre 1931.
Liquidateur nommé: Me Frepp, avocat, à St-Imier.
Le liquidateur a été invité à introduire la procédure de collocation. Ce jugement est définitif et exécutoire.

Kt. Obwalden *Obergerichtskanzlei Obwalden in Sarnen* (37)

Der von den Gläubigern angenommene Nachlassvertrag der Firma Jos. Schaller & Cie., Steinbruchunternehmungen, Alpnach, wurde mit Beschluss der obergerichtlichen Justizkommission Obwalden vom 14./28. Dezember 1931 gerichtlich bestätigt.

Sarnen, den 2. Januar 1931.

Für die obergerichtliche Justizkommission:
Die Obergerichtskanzlei.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (23a)

Débiteur: Gidion, Max, confection et mode, Léopold Robert 47, à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Marc Morel, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 15 décembre 1931.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (45a)

Débiteur: Zinder, Emile-André, cafetier, Serre n° 17, à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: A. Chopard, préposé aux Faillites, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 5 janvier 1932.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal Cantonal de Neuchâtel* (46a)

Débiteur: Geiser, Christian, laiterie, Collège n° 17, à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me B. Jeanmairet, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement refusant l'homologation: 5 janvier 1932.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (38)

Auszug aus dem Protokoll des Konkursrichters
(Bezirksrichter Bänninger)
vom 18. Dezember 1931.

In Sachen

Textil-Aerographie A. G., Albisrieden, Schuldnerin,
vertreten durch das Verwaltungsbureau Rud. Lüthy, Zürich 1,
betreffend
Insolvenzerklärung und Aufschub der Konkurseröffnung
wird verfügt:

1. Der Konkurs über die Schuldnerin wird bis 15. April 1932 aufgeschoben.
2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt werden.
3. Der Schuldnerin ist gestattet, das Geschäft unter der Aufsicht des Kurators fortzuführen.
   Veräusserungen von Aktiven, die nicht mit dem normalen Geschäftsbetrieb zusammenhängen, dürfen nicht vorgenommen werden.
4. Als Kurator wird bestellt Rechtsanwalt Dr. W. Froy, Zürich 1, Löwenstrasse 1, mit dem Auftrag:
   a) den Geschäftsbetrieb der Schuldnerin im Sinne von Ziff. 3 zu überwachen und insbesondere dafür zu sorgen, dass nicht einzelne Gläubiger begünstigt werden;
   b) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin mit entsprechenden Schätzungen aufzunehmen;
   c) einen Schuldenruf zu erlassen;
   d) zur Beratung der Situation eine Gläubigerversammlung einzuberufen und über das Ergebnis und die getroffenen Massnahmen vor Ablauf des Aufschubes zu berichten.
5. Als Publikationsorgane werden bestimmt das kantonale Amtsblatt, das Schweizerische Handelsamtsblatt und die Neue Zürcher Zeitung.
6. Mitteilung im Dispositiv an das Handelsregisterbureau und an das Betreibungsamt Albisrieden, sowie an die Gläubiger durch einmalige Publikation in den in Ziff. 5 genannten Zeitungen.
7. Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach der Mitteilung, für die Gläubiger von der Veröffentlichung im Kant. Amtsblatt an gerechnet, beim Obergericht der Rekurs eingereicht werden.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (18)

Nachlassstundungsgesuch.

Queloz, Alfred, Kaufmann, Freiestrasse 9, Biel, hat dem Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 8. Januar 1932, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger des Queloz können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 7. Januar.

Biel, den 30. Dezember 1931.

Richteramt II Biel,
Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Schwyz — Schwyz — Svitto

Plastische Artikel, Devotionalien. — 1931. 31. Dezember. Die Firma **A. Schädler, Math. Lienhardt's Nachfolger,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. Februar 1906, Seite 68), Fabrikation plastischer Artikel und Devotionalienhandlung, ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Bernhard Schädler».

Inhaber der Firma **Bernhard Schädler,** in Einsiedeln, ist Bernhard Schädler, von und in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Schädler, Math. Lienhardt's Nachfolger». Fabrikation plastischer Artikel und Devotionalienhandlung.

31. Dezember. **Aktiengesellschaft Hotel Pfauen,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 96 vom 28. April 1931, Seite 918). Aus dem Verwaltungsrate sind Franz Kälin-Schuler und Conrad Bruhin-Vieux ausgetreten. Die Kollektivunterschriftsberechtigung der beiden Genannten fällt somit dahin. Martin Gyr ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber im Verwaltungsrate. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Meinrad Gero Lienert, Direktor, von Einsiedeln, in Zürich, als Präsident, und Gottfried Fassbind, Kaufmann, von Arth, in Oberarth, als Mitglied. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Verwaltungsratsmitglieder zu zweien kollektiv.

31. Dezember. Die Firma **Emil Waldvogel, Sägerei & Holzhandlung,** in Siebnen-Galgenen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 23. Dezember 1922, Seite 2353), hat die Natur des Geschäfts abgeändert in Baugeschäft und Autotransporte. Die Firma lautet demgemäss nun **Emil Waldvogel, Baugeschäft & Autotransporte.**

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1931. 28. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schnyder, Plüss & Cie., Strassenbauunternehmung Rotzloch,** mit Sitz in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1929, Seite 2512), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven aus der Abteilung Steinindustrie gehen über an die neue Firma «Steinindustrie A.-G.», in Rotzloch, und Aktiven und Passiven aus der Abteilung Strassenbauunternehmung gehen über an die Firma «Schnyder, Plüss & Co., Aktiengesellschaft», in Rotzloch.

28. Dezember. Unter der Firma **Schnyder, Plüss & Co., Aktiengesellschaft,** hat sich auf Grund der Statuten und nach Massgabe des 26. Titels des O. R. eine Aktiengesellschaft mit Sitz und Gerichtsstand in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos, gebildet. Die Statuten sind vom 18. Dezember 1931 datiert. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und die Fortführung, auch Ausdehnung der von der Firma «Schnyder, Plüss & Cie., Strassenbauunternehmung Rotzloch» betriebenen Strassenbauunternehmung, sowie die Beteiligung an allen verwandten, direkt oder indirekt mit dem Geschäft in Zusammenhang stehenden Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten. Die Dauer ist unbeschränkt. Zum Behufe der Durchführung des erwähnten Zweckes übernimmt die Gesellschaft laut Bilanz vom 30. November 1931 und gemäss Vertrag vom 10. Dezember 1931 von der Verkäuferin das von dieser bisher betriebene Strassenbauunternehmen mit Liegenschaften in Hergiswil, Einrichtungen, Warenvorräten, Mobilien, Bankguthaben, Debitoren, Wertschriften und Kassa im Totalbetrage von Fr. 363,765, sowie die Geschäftspassiven als: Kreditoren, Darlehen etc. im Gesamtbetrage von Fr. 163,765. Der Preis von Fr. 200,000 wird bezahlt durch Uebergabe von je 50 voll liberierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 = Fr. 50,000 an die bisherigen Gesellschafter Louis Schnyder-von Rotz, Hermann Plüss-Steffen, Othmar Vokinger-Odermatt und Emil Pfenniger-Imbach. Das Grundkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Aktien von nom. Fr. 1000, lautend auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann für die eigentliche Geschäftsführung eine Direktion aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehend, oder Delegierte ernennen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern, die auf die Dauer von 4 Jahren mit Wiederwählbarkeit gewählt werden und sich selber konstituieren. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus 4 Mitgliedern, nämlich: Louis Schnyder-von Rotz, Kaufmann, von und in Luzern, Präsident; Hermann Plüss-Steffen, Ingenieur,

von Murgenthal, in Luzern, Vizepräsident; Emil Pfenniger-Imbach, Kaufmann, von und in Luzern, und Othmar Vokinger-Odermatt, Kaufmann, von Stans, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen kollektiv je zu zweien die Verwaltungsräte.

28. Dezember. Unter der Firma **A. G. für Steinindustrie** hat sich auf Grund der Statuten und nach Massgabe des 26. Titels des O. R. eine Aktiengesellschaft mit Sitz und Gerichtsstand in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos, gebildet. Die Statuten sind vom 18. Dezember 1931 datiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Hartschotter, Teer- und Asphaltprodukten, Düngkalk und dergleichen, die Nutzbarmachung der Wasserkräfte am Mehlbach bei Rotzloch und an der Engelberger-Aa bei Wyl, sowie Beteiligung an Unternehmungen einschlägiger Art. Die Dauer ist unbeschränkt. Zum Behufe der Durchführung des genannten Zweckes übernimmt die Gesellschaft von der Firma « Schnyder, Plüss & Cie., Strassenbauunternehmung Rotzloch », gestützt auf einen Kaufvertrag, datiert vom 10. Dezember 1931, und gemäss Bilanz per 30. November 1931 die Abteilung Steinindustrie der Verkäuferin mit Liegenschaften in Rotzloch, Maschinen, Schiffspark, Warenvorräten, Debitoren, Wertschriften und Kassa im Totelbetrage von Fr. 692,000 und Passiven (Hypotheken, Anleihen, Kreditoren, Bankschulden) im Gesamtbetrage von Fr. 492,000. Der Kaufpreis von Fr. 200,000 wird bezahlt durch Uebergabe von je 50 voll liberierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 = Fr. 50,000 an die vier Gesellschafter der Verkäuferin. Das Grundkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 voll liberierte Aktien zu nom. Fr. 1000, lautend auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann für die eigentliche Geschäftsführung eine Direktion, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, oder Delegierte ernennen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern, die mit Wiederwählbarkeit auf 4 Jahre bezeichnet werden und sich selber konstituieren. Gegenwärtig ist er mit folgenden 4 Mitgliedern besetzt: Präsident ist Hermann Plüss-Steffen, Ingenieur, von Murgenthal, in Luzern; Vizepräsident ist Othmar Vokinger-Odermatt, Kaufmann, von Stans, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos; Mitglieder sind: Emil Pfenniger-Bucher, Kaufmann, und Louis Schnyder-von Rotz, Kaufmann, beide von und in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv je zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 30. Dezember. Inhaber der Firma **Frid. Anton Schwyter, Tuchgesehäft,** in Näfels, ist Frid. Anton Schwyter, von und in Näfels. Manufakturen.

Apotheke, Drogerie usw. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **James Leuzinger,** in Mollis, ist James Leuzinger, von und in Mollis. Apotheke und Drogerie. Fabrikation pharmazeutischer, hygienischer, kosmetischer Spezialitäten und Präparate, Kräuterdestillerie, chemische Produkte.

Kolonialwaren, Weine. — 30. Dezember. Der Inhaber der Firma **Arnold Müller, Nachfolger von Kaspar Müller,** Kräuterkäsefabrikation, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 164 vom 29. Juli 1891), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Kolonialwaren und Weine.

30. Dezember. Die **Aktiengesellschaft für Seidenindustrie,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 268 vom 16. November 1926 und Nr. 35 vom 12. Februar 1930), hat die Zeichnungsberechtigung wie folgt abgeändert: Zur rechtsgültigen Firmazeichnung ist die Unterschrift von zwei zeichnungsberechtigten Personen erforderlich. Zeichnungsberechtigt sind: Otto Stünzi-Baumann, Präsident; Dr. Franz Meyer, Vizepräsident; Walter Stünzi, Mitglied des Verwaltungsrates; Karl Graf, Prokurist, der bisher Einzelprokura hatte. Kollektivprokura wurde neu erteilt an Hans Meier-Gut, von Seebach (Zürich), in Glarus.

30. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Glanz-Eternit A. G. Niederurnen,** mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 238 vom 13. Oktober 1925 und Nr. 31 vom 7. Februar 1929), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1931 den § 17 der Statuten in dem Sinne geändert, dass der Verwaltungsrat statt 3—5, nunmehr 1—5 Mitglieder umfasst. Der Präsident Gustav Mäglin, sowie das Mitglied Eduard Schauwecker, sind ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Alfred Maier, Kaufmann, von und in Zürich (bisher), welcher mit dem Direktor Franz Scheibenstock kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

31. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Weissmetall-Fabrikationsindustrie Aktiengesellschaft (White Metal Manufacturing Company),** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 278 vom 20. November 1919 und Nr. 18 vom 23. Januar 1930), seit 11. Januar 1930 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

31. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Industrie A. G. Glarus,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 65 vom 13. März 1920 und Nr. 27 vom 4. Februar 1931), hat an Arthur Lessner, Kaufmann und Direktor, von und in Paris, Einzelprokura erteilt.

Zug — Zoug — Zugo

Stoffe. — 1931. 27. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Schnarwyler-Suter,** in Zug, ist Frau Josefine Schnarwyler-Suter, von Eschenbach (Luzern), in Zug. Stoffe aller Art. Stoffresten. Schanz Nr. 4.

31. Dezember. **Dorfmilchgenossenschaft Menzingen,** in Menzingen (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1929, Seite 2299). Aus dem Vorstande ist der Präsident Alois Meienberg-Müller, in Menzingen, ausgeschieden und damit dessen Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand und als Präsident wurde Johann Röllin, Landwirt, von Menzingen, in Menzingen, Hasenthal, gewählt, der mit dem Aktuar kollektiv rechtsverbindlich zeichnet.

31. Dezember. Inhaber der Firma **Joseph Martin Zürcher, Handlung,** in Menzingen, ist Joseph Martin Zürcher, von und in Menzingen. Handel in Spezereien, Quincaillerie und Mercerie. Holzhäusern.

31. Dezember. Aus dem Vorstande der **Viehzuchtgenossenschaft Cham,** in Cham (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1927, Seite 1834), ist Emil Waldispühl, in Friesencham, ausgeschieden. An seiner Stelle wurde Melchior Würsch, Landwirt, von Killwangen (Aargau), in Niederwil bei Cham, in den Vorstand gewählt.

31. Dezember. **Wasserwerke Zug,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1925, Seite 1216). An Stelle des aus dem Verwaltungsrate ausscheidenden Robert Naville, in Cham, wurde neu in den Verwaltungsrat Bernhard Baumgartner, Polizeidirektor, von und in Cham, gewählt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Café. — 1931. 30 décembre. La raison sociale **Seydoux Victor,** exploitation du Café de la Place, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 6 février 1929, nº 30, page 252), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

Café. — 30 décembre. La maison **Marie Zulliger,** Café-Restaurant des Charmettes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 juillet 1926, nº 165, page 1329), est radiée ensuite de renonciation.

Hôtel. — 30 décembre. La maison **Marie Macherel-Schmutz,** Hôtel du Bœuf, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 janvier 1929, Seite 136), est radiée ensuite de renonciation.

Tailleur. — 30 décembre. Le chef de la maison **Francis Jaeger,** à Fribourg, est Francis, fils de Louis Jaeger, d'Auboranges, à Fribourg. Tailleur civil et militaire. Rue du Romont 29.

Tissus, toilerie, literie. — 30 décembre. La maison **Louis Jaeger,** draperies, nouveautés, confections sur mesures, à Fribourg (F. o. s. du c. du 8 décembre 1925, nº 286, page 2040), a changé son genre de commerce en: tissus en tous genres, toilerie et articles pour literie. Rue de Romont 10.

Tabacs, papeterie. — 31 décembre. La raison **Louise Jobin,** tabacs, cigares et papeterie, Rue de la Banque 22, à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 décembre 1928, nº 88, page 2318), est radiée ensuite de départ de la titulaire.

Représentations techniques. — 31 décembre. La société en nom collectif **Diesbach & Cie.,** office général de représentations techniques, achats et ventes d'immeubles, gérances immobilières, à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 mai 1930, page 1141), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau Murten (Bezirk See)

Marchandises diverses, etc. — 31 décembre. La société en commandite **Vonlanthen & Cie.,** importation et exportation de marchandises diverses, etc., à Morat (F. o. s. du c. du 3 février 1931, nº 26, page 215), est dissoute. Elle est radiée, la liquidation étant terminée.

31. Dezember. In der Generalversammlung vom 23. November 1931 haben die Mitglieder der **Viehassekuranzgesellschaft von Kerzers,** in Kerzers (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. Juni 1883), den Verstand wie folgt neu bestellt: Präsident: Fritz Kaltenrieder, Sohn des Fritz, von Kerzers; Sekretär: Jakob Pfister, Sohn der Elise, von Kerzers; Beisitzer: Jakob Kaltenrieder, Sohn des Samuel, von Kerzers; Hans Pfister, Sohn des Gottlieb, von Kerzers, und Johann Bönzli, Sohn des Hans, von Tschugg; alle Landwirte, in Kerzers. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden; Samuel Forster, a. Präsident, und Bendicht Schwab, a. Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind. Der Präsident und der Sekretär führen die kollektive Unterschrift.

31 décembre. En assemblée générale du 10 décembre 1931 les membres de **l'Union chrétienne des jeunes gens du Vuilly fribourgeois,** à Môtier, Vuilly-le-Haut (F. o. s. du c. du 26 septembre 1896, nº 273, page 1123), en se fondant sur les articles 52 et 60 du Code civil ont décidé la radiation de la société au registre du commerce. En conséquence la société est radiée. Elle continuera à subsister sans être inscrite.

31 décembre. En assemblée générale du 14 décembre 1931, les membres de la **Société des carabiniers du Haut-Vuilly,** à Môtier, Vuilly-le-Haut (F. o. s. du c. du 26 septembre 1896, nº 271, page 1117), en se fondant sur les articles 52 et 60 du Code civil ont décidé la radiation de la société au registre du commerce. En conséquence la société est radiée. Elle continuera à subsister sans être inscrite.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Verein deutscher Bienenfreunde des Kantons Freiburg,** in Düdingen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 26. November 1919), hat in der Generalversammlung vom 26. April 1931 die Umwandlung in einen Verein im Sinne des Art. 52 und 60 ff. Z. G. B. beschlossen, sowie die Streichung im Handelsregister. Die Liquidation der Genossenschaft ist durchgeführt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1931. 31. Dezember. Aus dem Vorstande der **Konsumgenossenschaft Aedermannsdorf,** in Aedermannsdorf (S. H. A. B. Nr. 194 vom 5. August 1911, Seite 1327), sind Josef Vogt, Töpfer, Niklaus Eggenschwiler und Konstantin Bieli ausgeschieden. An deren Stelle sind als Vorstandsmitglieder gewählt worden: Ferdinand Vogt, Franz Eggenschwiler und Konstantin Kamber, alle drei Landwirte, von und in Aedermannsdorf, ohne Unterschriftsberechtigung.

31. Dezember. Die **Viehzuchtgenossenschaft Welschenrohr,** in Welschenrohr (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1928, Seite 193), hat in ihrer Generalversammlung vom 7. Dezember 1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung beschlossen: Der Vorstand wurde von vier auf fünf Mitglieder erhöht. Aus demselben ist der bisherige Präsident Emil Friedli ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als neue Vorstandsmitglieder sind gewählt worden: Cäsar Gunzinger, Landwirt, von und in Welschenrohr, und Fritz Dietrich, von Därligen (Bern), Landwirt, in Welschenrohr. Als Präsident an die Stelle des ausgeschiedenen Emil Friedli wurde der bisherige Vizepräsident Otto Läuffer und an dessen Stelle als Vizepräsident Cäsar Gunzinger gewählt. Wie bis dahin führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Breitenbach

30. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A.-G. für Elektrothermische Industrie bei Liesberg (S. A. pour l'Industrie Electrothermique près Liesberg) (Company for Electrothermical Industry near Liesberg Ltd.),** mit Sitz in Bärschwil (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1930, Seite 1785), hat in der Generalversammlung vom 2. November 1931 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den bisherigen publizierten Tatsachen sind folgende Aenderungen zu verzeichnen: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 750,000, eingeteilt in 750 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, wurde durch Reduktion des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500 herabgesetzt auf Fr. 375,000, eingeteilt in 750 Aktien von je Fr. 500 und gleichzeitig in ein Stammaktienkapital umgewandelt. Sodann wurde das Aktienkapital um Fr. 150,000 erhöht durch Neuemissien von 300 auf den Namen lautende Prieritätsaktien von je Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nunmehr 525,000 Franken und besteht aus 750 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 500 und 300 auf den Namen lautenden Prioritätsaktien zu Fr. 500. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Demissiou ausgetreten: Wilhelm Naber, Ban-

kier, von und in Basel. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Olten-Gösgen

Conserven, Dauerwurstwaren usw. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Max Turuvani**, in Olten, ist Max Turuvani, von und in Olten. Import und Vertretungen in Conserven, Dauerwurstwaren und Raucherartikeln. Bahnhofstrasse 47.

Restaurant. — 31. Dezember. Die Firma **Richard Dietiker**, in Olten, Betrieb des Bahnhofbuffets der S. B. B. (S. H. A. B. Nr. 97 vom 24. April 1919, Seite 699), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Werkzeuge, Maschinen usw. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **August Schlup**, in Olten, ist August Schlup, von Basel, in Olten. Handel mit Werkzeugen, Maschinen und technischen Artikeln. Tannwaldstrasse 48.

Bureau Stadt Solothurn

29. Dezember. **Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité, Haasenstein & Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler) (Publicitas, Società Anonima Svizzera di Pubblicità Haasenstein & Vogler)**, mit Hauptsitz in Lausanne und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 31 vom 9. Februar 1931, Seite 267). Frédéric Sutter, von Genf und Nusshof (Baselland), in Genf, ist zum Prokurist des Gesamtinstitutes ernannt worden. Er führt die Kollektivunterschrift mit einem der bereits Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Alphonse Wunenburger ist erloschen.

29. Dezember. Die von der Aktiengesellschaft **Solothurn-Niederbipp-Bahn**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 147 vom 29. Juni 1931, Seite 1415), an Walter Letsch, gew. Betriebsdirektor, erteilte Prokura ist erloschen.

Restaurant. — 29. Dezember. Die Einzelfirma **Rüefli-Flury**, Restaurant z. «Grütli», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1925, Seite 478), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Drogen, chemische Produkte, Lebensmittel. — 31. Dezember. Inhaberin der Einzelfirma **Helene Hammer**, in Solothurn, ist Helene Hammer, von und in Solothurn. Vertretungen; Handel mit Drogen, chemischen Produkten und Lebensmitteln. Bernstrasse Nr. 12.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Sämereien, Blumenzwiebeln. — 1931. 28. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Pausch-Haubensak**, in Basel, ist Adolf Pausch, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Elsa geb. Haubensak in Gütertrennung lebend. Handel in Sämereien aller Art und Blumenzwiebeln. Farnsburgerstrasse 51.

Toiletteartikel, Lederwaren. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Jean Charles Hoch**, in Basel, ist Jean Charles Hoch, von und in Basel. Handel in Toiletteartikeln und Lederwaren. Missionsstrasse 16.

Photographische Spezialitäten. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Kohler**, in Basel, ist Albert Kohler-Rau, von und in Basel. Handel in photographischen Spezialitäten. Delsbergerallee 92.

Weisswaren. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Joseph Omlin**, in Basel, ist Joseph Maria Omlin-Christen, von Sachseln, in Basel. Handel und Fabrikation von Weisswaren. Marktgasse 20.

Tuch, Schneiderbedarfsartikel. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Stützner-Bélat**, in Basel, ist Karl Stützner-Bélat, von und in Basel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Wilhelm Ziller, von und in Basel. Vertretung und Handel in Tuch, Futterstoffen und Schneiderbedarfsartikeln. Eichenstrasse 25.

Metzgereiartikel. — 28. Dezember. Die Firma **Nyffenegger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 85 vom 15. April 1931, Seite 809), Handel in Metzgereiartikeln, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Juwelen, Gold- und Silberwaren. — 28. Dezember. Die Firma **W. Speiser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1924, Seite 829), Juwelen-, Gold- und Silberwarenhandlung, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Actienbrauerei Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1931, Seite 691), hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Dezember 1931 ihre Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Bierbrauerei. Sie kann alle zweckdienlichen Geschäfte vornehmen und sich an andern Geschäften beteiligen. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Wäsche. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Ber Kohn**, in Basel, ist Ber Kohn, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel in Herren- und Damenwäsche. Vogesenstrasse 27.

Weine. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Sagel**, in Basel, ist Jakob Sagel-Dreyfus, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel in Weinen. Therwilerstrasse 38.

Wirtschaft. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Jules Thévenaz**, in Basel, ist Jules Thévenaz-Cruchaud, von Bullet (Waadt), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Hüningerstrasse 115.

29. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Röchling & Co. Bank**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 3. September 1931, Seite 1905), ist der Gesellschafter Heinrich Röchling, in Mannheim, infolge Todes ausgeschieden.

Reisebureau. — 29. Dezember. Die Firma «Thos. Cook & Son», in London, Speditionsgeschäft, hat ihre Zweigniederlassung in Basel unter der Firma **Thos. Cook & Son London Filiale Basel** (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1926, Seite 1634) aufgegeben. Die Firma ist daher in Basel erloschen.

Pharmazeutische Spezialitäten. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Samuel Jawetz**, in Basel, ist Samuel Jawetz-Best, von Gosau (Ober-Oesterreich), in Basel, mit seiner Ehefrau Emma geb. Best in Gütertrennung lebend. Handel in pharmazeutischen Spezialitäten und Chemikalien. Jurastrasse 6.

Spedition. — 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Goth & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1810), erteilt Kollektivprokura zu zweien an Jean Resch, Walter Fankhauser, beide von und in Basel, und Hans Stürner, württembergischer Staatsangehöriger, in Basel.

Textilwaren. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Moses Lang-Keller**, in Basel, ist Moses Lang-Keller, von und in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Simon Lang, von und in Basel. Handel in Textilwaren. Entenweidstrasse 12.

Eisen, Eisenwaren. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Emil Grünenberger**, in Basel, ist Joseph Emil Grünenberger-Rominger, von und in Basel. Vertretung in Eisen und Eisenwaren. Delsbergerallee 35.

Parfumerie, Coiffeureinrichtungen. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Celestin Müller**, in Basel, ist Celestin Müller, von Niederdorf (Baselland), in Basel. Fabrikation und Handel in Parfumerie und Coiffeureinrichtungen. Petersgasse 8.

30. Dezember. Die **Aktiengesellschaft für Hydrologie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 27. Oktober 1930, Seite 2191), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Eichenstrasse 29. Das Verwaltungsratsmitglied Josef Keller wohnt nun in Basel.

Farben, Lacke usw. — 30. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hebinger & Basler**, Handel in Farben, Lacken usw., in Basel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1930, Seite 1767), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hebinger-Basler», in Basel.

Inhaber der Firma **Hebinger-Basler**, in Basel, ist Johann Baptist Hebinger-Basler, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Hebinger & Basler». Handel in Farben, Lacken und chemisch-technischen Produkten, Handel und Fabrikation von Spritpräparaten. Pfirtergasse 15.

Textilien. — 30. Dezember. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma «J. Burckhardt & Cie.», in St. Louis (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1930, Seite 1786), Handel in Textilien, gibt ihre Zweigniederlassung in Basel auf; die Firma **J. Burckhardt & Cie. St. Louis Filiale Basel** ist daher erloschen.

30. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Kreditanstalt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1931, Seite 2573), wurde zu einem Kollektivprokuristen der Zweigniederlassung Basel ernannt Jakob Baldeweck, von und in Basel.

30. Dezember. In der Firma **Oberrhein, Reederei & Kohlenhandels Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 7. Dezember 1926, Seite 2135), ist die Unterschrift des Prokuristen Werner Moser-Hess erloschen. Das Domizil befindet sich jetzt Nauenstrasse 63a.

31. Dezember. Unter der Firma **Zentral-Kino A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1931, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Betriebe des unter dem Namen «Zentral-Kino», in Basel, bestehenden Kinematographentheaters und zu ähnlichen Geschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Zubler-Bercher, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mittlere Strasse 140.

Mercerie- und Bonneteriewaren. — 31. Dezember. Salvador Gradwohl, von und in Basel, und seine Ehefrau Henriette Gradwohl-Dreyfus haben unter der Firma **Gradwohl & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1931 begonnen hat. Salvador Gradwohl ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Henriette Gradwohl-Dreyfus ist Kommanditärin mit Fr. 10,000. Die Kommanditärin und Karl Kunz-Lindecker, von und in Reinach (Baselland), führen Kollektivprokura. Handel in Mercerie- und Bonneteriewaren und verwandten Artikeln en gros. Leonhardsstrasse 26.

31. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma «**ARWAG» Auto-Reparatur-Werk & Handels A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 24. Juni 1931, Seite 1384), ist die Prokura des Adolf Steffen erloschen. Zu einem weiteren Direktor wurde ernannt Wilhelm Steffen-Bodenweber, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Direktor Gottlieb Hintermann-Wagner, dessen Einzelunterschrift erloschen ist.

31. Dezember. Die Firma **Hermann Suter Auto-Licht und Service-Station**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1433), Betrieb einer elektro-mechanischen Spezialwerkstätte für Autolicht etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Dezember. Lukas Sigrist, von Linthal, und Hermann Suter, von Diessenhofen, beide in Basel, haben unter der Firma **Sigrist & Suter, Auto-Licht und Scintilla-Service**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Januar 1932 beginnt. Betrieb einer elektro-mechanischen Werkstätte für Autos und einer Service-Station, Uebernahme von Vertretungen der Autobranche, insbesondere einer Agentur der Scintilla-Aktiengesellschaft in Solothurn. Steinentorberg 12.

31. Dezember. Die Firma **Basler Waschanstalt A. G. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1929, Seite 2184), Einrichtung und Betrieb einer Waschanstalt, ist nach beendigter Liquidation erloschen.

31. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Allgemeine Treuhand A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 860), hat den bisherigen Prokuristen Ernst Eggenschwiler zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ernannt. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift wurden ernannt Gottfried Brütsch, von Schaffhausen, Dr. Hans Moll, von Biel, Hans Müller, von Oftringen; alle in Basel.

31. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schwedisch-Schweizerische Handelskompagnie A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1927, Seite 1040), Förderung der gegenseitigen Handelsbeziehungen zwischen Schweden und der Schweiz, hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 17. Dezember 1931 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Gewebe aller Art. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **Meister-Heck**, in Basel, ist Emanuel Anton Meister-Heck, von und in Basel. Vertretungen und Handel in Geweben aller Art. Chrischonastrasse 63.

Chirurgische Instrumente usw. — 31. Dezember. Die Firma **G. Laubscher**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 274 vom 1. Juli 1905, Seite 1093/94), Fabrikation und Handel in chirurgischen Instrumenten etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «G. Laubscher & Co.», in Basel.

Gottfried Laubscher-Laubscher, mit seiner Ehefrau Albertine geb. Laubscher in Gütergemeinschaft lebend, Julius Gottfried Laubscher und Eduard Max Laubscher, alle von Täuffelen und Gerolfingen (Bern), in Basel, haben unter der Firma **G. Laubscher & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 2. Januar 1932 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma G. Laubscher übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gottfried Laubscher-Laubscher. Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 10,000 und zugleich Prokuraträger mit Einzelunterschrift sind Julius Gottfried und Eduard Max Laubscher. Handel in Apparaten, Mobilien, Instrumenten und Bedarfsartikeln für den Aerzte- und Krankenhausbedarf,

sowie in Artikeln für die Krankenpflege, Fabrikation chirurgischer Instrumente und verwandter Artikel. Petersgraben 18.

Bonneterie-Versand. — 31. Dezember. Die Firma **Paul Anton Messmer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1325), Bonneterie-Versandgeschäft, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Verwertung von Abfällen. — 1931. 31. Dezember. Inhaber der Firma **Josef Werdenberg**, in Birsfelden, ist Josef Werdenberg-Mosimann, von Allschwil, wohnhaft in Birsfelden. Verwertung von Abfällen. Rheinstrasse 47.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 30. Dezember. Die **Ferrum Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft in Liquidation**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2674), wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Kolonialwaren. — 30. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Maria Allenspach-Huser**, in Schaffhausen, ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Frau Maria Allenspach-Huser, von Gottshaus (Thurgau), in Schaffhausen. Vertrieb von Kolonialwaren und Waschartikeln. Bahnhofstrasse 78.

1932. 2. Januar. Die «Aktiengesellschaft für Rentenanlagen», mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1927, Seite 901, und Nr. 119 vom 23. Mai 1927, Seite 948), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1931 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde ernannt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Curt Labhart, Rechtsanwalt, von Steckborn, in Schaffhausen, welcher für die **Aktiengesellschaft für Rentenanlagen in Liquidation** die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Chemische Produkte. — 1931. 29. Dezember. Inhaber der Firma **Johann Bischofberger**, in Walzenhausen, ist Johann Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), wohnhaft in Walzenhausen. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte. Gütle.

Drogen, Spezereien. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Alfred Hess**, in Herisau, ist Alfred Hess, von Rüti (Zürich), wohnhaft in Herisau. Drogenversand und Spezereiladen. Untere Schlosstrasse 995.

30. Dezember. Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Gesellschaftssitz in Basel und Zweigniederlassung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 47 vom 27. Februar 1931, Seite 415). Der Verwaltungsrat hat zu weitern Mitgliedern der Generaldirektion mit Zeichnungsberechtigung ernannt: Maurice Golay, bisher Direktor, von Genf, in Basel, und Dr. Rudolf Speich, bisher Direktor und Generalsekretär, von Glarus, in Basel. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet. Dagegen ist Robert de Pury infolge Todes aus dem Verwaltungsrate der Gesellschaft ausgeschieden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1931. 29. Dezember. Inhaber der Firma **Anton Stadler, Rideaux, Wil**, in Wil, ist Anton Stadler, von Kirchberg, in Wil. Rideaufabrikation; Bergholzstrasse 6.

Chemische Produkte. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Langenauer Jakob**, in St. Gallen C., ist Jakob Langenauer, von Urnäsch, in St. Gallen O. Fabrikation von und Handel in chemischen Produkten; Rosenbergstrasse 46.

Bäckerei, Konditorei. — 29. Dezember. Die Firma **Baumgartner-Brander**, Bäckerei und Konditorei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 244 vom 17. Oktober 1924, Seite 1716), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Bäckerei, Café, Konditorei. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Baumgartner**, in St. Gallen C., ist Heinrich Baumgartner-Mauchle, von Speicher, in St. Gallen C. Bäckerei, Konditorei, Café; Linsebühlstr. 26.

Bürstenhölzer. — 29. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Aug. Sigg & Junginger**, Bürstenhölzerfabrikation, in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1927, Seite 1554), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Johann Junginger-Sigg» erloschen.

Inhaber der Firma **Johann Junginger-Sigg**, in Wallenstadt, ist Johann Junginger-Sigg, von Deutschland, in Wallenstadt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Aug. Sigg & Junginger». Bürstenhölzerfabrikation; Engelmoos.

29. Dezember. Der Inhaber der Firma **Franz Wisiak**, Draht- und Hanfseilfabrikation, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 9 vom 14. Januar 1925, Seite 70), ändert die Firma ab in **Franz Wisiak, Hanfseilfabrik & Drahtseilerei, Rorschach.**

Mechanische Näherei. — 29. Dezember. **Rutishauser-Steiger**, mechanische Näherei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 184 vom 8. August 1928, Seite 1543). Das Geschäftslokal befindet sich Unterstrasse 28.

Propaganda, Reklame usw. — 29. Dezember. **«PROVO» Aktiengesellschaft**, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1827, Seite 1870). Das Geschäftslokal befindet sich Goethestrasse 22.

Holzriemenscheibenfabrik, Sägerei usw. — 29. Dezember. **Greuter & Lüber Aktiengesellschaft Flawil**, Aktiengesellschaft, Betrieb einer mechanischen Holzriemenscheibenfabrik, Sägerei und Dreherei, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1927, Seite 188). Alfred Greuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Knüsli, Kaufmann, von Zürich, in Moosch (Haut-Rhin). Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je einer derselben mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

29. Dezember. **Ziegenzuchtgenossenschaft Libingen & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Libingen-Mosnang (S. H. A. B. Nr. 185 vom 22. Mai 1900, Seite 744). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Heinrich Rüegg Präsident; Franz Joseph Breitenmooser, Aktuar, und Joh. Josef Holenstein; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Josef Brändli, Präsident; Johann Holenstein, Aktuar, und Meinrad Raschli; alle drei Landwirte, von und in Libingen-Mosnang. Der Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Kolonialwaren, Weine. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Klaiber**, in St. Gallen C., ist Karl Klaiber, von Wittenbach, in St. Gallen C. Vertretungen in Kolonial-, Konfiseriewaren und Weinen. Ruhbergstrasse 44.

Monogrammstickerei usw. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Alois Ziegler**, in Gossau, ist Beda Alois Ziegler, von Waldkirch, in Gossau, Fabrikation und Handel in Monogramm- und Zierstickereien; obere Haldenstrasse.

Textilwaren. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Louis Wagner**, in St. Gallen O., ist Louis Wagner, von Mosnang, in St. Gallen O. Handel in Textilwaren; Strebelstrasse 23.

Zwirnerei. — 30. Dezember. Die Firma **Arnold Wyler**, Zwirnerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1929, Seite 968), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Zwirnerei. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Arnold Wyler**, in St. Gallen C., ist Johann Arnold Wyler, von Albertswil (Luzern), in St. Gallen C. Zwirnerei; St. Georgenstrasse 36.

Färberei, Appretur. — 30. Dezember. Die Firma **C. Kunz**, Färberei und Appretur, in Bruggen-St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1929, Seite 2440), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «C. Kunz & Co.».

Hans Conrad Kunz und Conrad Kunz sen., beide von und in St. Gallen, haben unter der Firma **C. Kunz & Co.**, in St. Gallen W., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Conrad Kunz. Kommanditär ist Conrad Kunz sen., mit dem Betrage von Fr. 1000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Kunz». Einzelprokura wurde erteilt an Conrad Kunz sen., von und in St. Gallen. Färberei und Appretur; Zürcherstrasse 204.

30. Dezember. Die Firma **Buchdruckerei Zollikofer & Co.**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1930, Seite 511/512), erteilt Einzelprokura an Hans Zollikofer, von und in St. Gallen.

Konservengläser, Transportversicherungen usw. — 30. Dezember. **E. Schildknecht-Tobler**, Handel mit Konservengläsern und Agenturen, Transport-Versicherungs-Bureau (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Februar 1921, Seite 411). Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in: Handel in Konservengläsern und Isolierflaschen; Transport-Versicherungs-Bureau. Das Geschäftslokal befindet sich Geltenwilenstrasse 8 a.

Bauunternehmung. — 30. Dezember. **Bucher & Peter**, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1930, Seite 2361). Der Gesellschaft ist als weiterer Kollektivgesellschafter beigetreten: Arcangelo Carocari, Baumeister, von Tablat, in St. Gallen O. Die Firma wird abgeändert in **Bucher, Peter & Co.** Natur des Geschäftes: Hoch- und Tiefbauunternehmung. Das Geschäftslokal befindet sich nun Krügerstrasse 36, St. Gallen W.

Hoch- und Tiefbauunternehmung. — 30. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bucher, Peter & Co.**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in St. Gallen W. (Kollektivgesellschafter: Felix Bucher, von Wauwil, in St. Gallen O.; Ernst Peter, von Rickenbach (Zürich), in St. Gallen W., und Arcangelo Carocari, von Tablat, in St. Gallen O., sämtliche Baumeister), hat in Niederuzwil (Gemeinde Henau) unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese führen die Gesellschafter die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Henauerstrasse; z. Schäfle.

30. Dezember. Die Firma **Bucher Felix, Bauunternehmung**, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1925, Seite 1793), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Tiefbau usw. — 30. Dezember. Die Firma **Ernst Peter**, Unternehmung für Tiefbau und Geleisebau, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1929, Seite 1575), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Maurergeschäft. — 30. Dezember. Die Firma **Arcangelo Carocari**, Maurergeschäft, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1928, Seite 1615), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Elektrotechnische Artikel. — 30. Dezember. Die Firma **Johann Dudli**, Vertretung in elektrotechnischen und andern Artikeln, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 237 vom 12. Oktober 1931, Seite 2178), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Ziehzünderfabrik. — 30. Dezember. Die Firma **Dr. Hans Grossmann**, Ziehzünderfabrik, in Bollingen-Jona (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2071), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Ausstattungsgeschäft. — 30. Dezember. Die Firma **M. Lippmann's Wwe.**, Ausstattungsgeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 227 vom 24. September 1918, Seite 1523), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Holzindustrie, Baugeschäft. — 30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **G. Prammer & Co. Kommanditgesellschaft**, Holzindustrie, Holzhandel und Baugeschäft, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 213 vom 14. September 1931, Seite 1986), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Generi alimentari, ecc. — 1931. 29 dicembre. Pietro Godenzi, da ed in Poschiavo, e Luigi Rantra, d'Italia, in Poschiavo, hanno costituito, sotto la firma **Godenzi & Rantra**, in Poschiavo, una società in nome collettivo, che ha incominciata col 1° gennaio 1930. Negozio di generi alimentari e vini. Poschiavo-St. Antonio.

Handelsgeschäfte, Beteiligungen. — 30. Dezember. Auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1931 hat sich unter der Firma **Sefar A.-G. (Sefar S. A.)**, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke des Betriebes von Handelsgeschäften, sowie des Erwerbes und der Verwaltung von Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 600,000 und ist eingeteilt in 1200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Der Gesellschaft steht das Recht zu, an Stelle einzelner Aktientitel Zertifikate auszugeben, welche auf eine Mehrzahl von Aktien lauten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht mindestens aus 3 und höchstens

aus 5 Aktionären, und ist wie folgt bestellt worden: Dr. Fritz von Beust, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; Dr. Peter Mettier, Rechtsanwalt, von Langwies, in Chur, und Florian Eggenberger, Privatier, von Grabs, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die beiden Verwaltungsratsmitglieder Dr. von Beust und Dr. Mettier kollektiv. Domizil: Poststrasse Nr. 385.

Kolonialwaren. — 30. Dezember. **Georg Danuser-Kunz, vorm. Simmen & Danuser,** Käse, Kolonialwarengeschäft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1930, Seite 648). Die an Christian Masüger-Buchli erteilte Einzelprokura ist erloschen.

31 dicembre. La società anonima sotto la ragione sociale **Società per Industria Commercio Agricoltura « Lauis »**, con sede in Rovello di Savosa (F. u. s. di c. nº 21 del 27 gennaio 1930, pagina 189) (inscritta nel registro di commercio di Lugano, il 5 aprile 1921, fatti pubblicati sul F. u. s. di c. nº 91 dell' 8 aprile 1921, pagina 702/3), nella sua assemblea straordinaria degli azionisti del 7 dicembre 1931 ha modificato gli statuti e trasferito la propria sede sociale da Rovello di Savosa a Grono (Grigioni). Gli statuti portano la data del 29 maggio 1911 e furono modificati il 27 gennaio 1921 e 14 ottobre 1929. La società ha per oggetto l'esercizio dell'industria, del commercio e dell'agricoltura e tutte le operazioni finanziarie e bancarie connesse o attinenti a detto servizio, comprese le partecipazioni in altre società o intraprese aventi oggetto simile od analogo al proprio. La durata della società è fissata fino al 31 luglio 1950. Il capitale sociale è di fr. 500,000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da 5 a 9 membri. Attuali membri sono: Giovanni Morasso, ispettore, d'Italia, in Quarto dei Mille, presidente; Carlo Pernsch, direttore di banca, da Zurigo, in Lugano; Giovanni Pacinotti, prof. avvocato, d'Italia, in Genova; Aldo Veladini fu Antonio, avvocato, da ed in Lugano, e Carlo Vust fu Luigi, senza professione, da Boudry, in Lugano. Procura è conferita a dott. Dante Monti, di Serafino, d'Italia, in Mortizza; Augusto Antonini di Pietro, da Lugaggia, in Piacenza, e Hans Kaiser fu Augusto, da Germania, in Genova. La società è validamente obligata verso i terzi dalla firma collettiva di due consiglieri di amministrazione o di un consigliere con un procuratore. Gli uffici della società si trovano in Grono presso Vico Tognola.

Pension. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Schäublin-Brosi,** in Klosters-Dörfli, ist Ernst Schäublin-Brosi, von Basel, wohnhaft in Klosters-Dörfli. Betrieb einer Pension.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 29. Dezember. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Elektra Andwil,** in Andwil (S. H. A. B. Nr. 203 vom 12. August 1913, Seite 1474), sind Emil Keller, Albert Häberli und Jakob Brüllmann ausgetreten. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Jakob Herzog, Landwirt, von Müllheim, in Andwil. Der Präsident Johann Klarer, der Vizepräsident Johann Georg Baer und der Aktuar Lebrecht Brauchli führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Ferner gehören dem Vorstand als Beisitzer an Ernst Etter, Fritz Keller und Jean Schär, bisher.

29. Dezember. Die Firma **Heinrich Gattiker-Tanner, Conservenfabrik Conwal Steinebrunn,** Fabrikation von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art, speziell Frucht- und Gemüsekonserven, Konfitüren, Fleischkonserven, in Steinebrunn-Egnach (S. H. A. B. Nr. 118 vom 25. Mai 1925, Seite 909), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Handelsmühle, Getreide usw. — 29. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Meyerhans & Cie.,** in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1924, Seite 27), verzeigt als Natur des Geschäftes Handelsmühle, Import und Handel von Getreide und Futtermitteln. Sie erteilt eine weitere Einzelprokura an Emil Meyerhans jun., von Griesenberg und Weinfelden, in Weinfelden.

29. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Metzgermeisterverein Amriswil & Umgebung,** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1916, Seite 1138), hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Dezember 1931 im Sinne der Statuten vom Mai 1931 in einen Verein im Sinne von Art. 60 ff. Z.G.B. umgewandelt und auf die Eintragung im Handelsregister verzichtet. Die Genossenschaft besteht als Verein ohne Eintrag weiter. Passiven sind keine vorhanden.

Liegenschafts- und Finanzgeschäft. — 29. Dezember. **Otto Harder Konstanz, Filiale Kreuzlingen,** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2303). Die Prokura des Filialleiters Hermann Hagg ist erloschen.

Mechan. Kleiderfabrik. — 29. Dezember. In der Kollektivgesellschaft **Friedrich Straehl & Co.,** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1929, Seite 564), wurde Kollektivprokura erteilt an Jean Jordi, von Gondiswil (Bern), in Kreuzlingen. Die Einzelprokuren von Rudolf Rösch und Josef Weissmann wurden in Kollektivprokuren umgewandelt. Die drei Genannten zeichnen per procura kollektiv zu zweien rechtsverbindlich.

Schuhmacherei usw. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Bärtschi,** in Bürglen, ist Hans Bärtschi, von Eggiwil (Bern), in Bürglen. Schuhmacherei und Schuhfabrikation.

Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren. — 30. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Rüttimann,** in Nussbaumen, ist Jakob Rüttimann, von und in Nussbaumen. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und von Kolonialwaren.

30. Dezember. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Fuhrhalter- & Pferdebesitzer-Verband Kreuzlingen & Umgebung,** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 26. Mai 1920, Seite 980), sind Ernst Haas, Vizepräsident und Aktuar, und Hermann Müller ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der bisherige Präsident Hermann Ruf ist als Präsident zurückgetreten. Er gehört dem Vorstand nun als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Max Labhardt, Kohlenhändler, von Steckborn, in Kreuzlingen, als Aktuar, und Hermann Böhi, Landwirt, von und in Tägerwilen, als Beisitzer. Zum Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Alfred Müller ernannt. Kassier ist Fritz Freiburghaus, bisher Beisitzer. Der Präsident und der Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

30. Dezember. **Viehzuchtgenossenschaft Tobel & Umgebung,** in Tobel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1914, Seite 12). Der Vorstand wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. April 1926 von 3 auf 5 Mitglieder erweitert. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Der bisherige Präsident August Keller ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Thomas Castelberg, Verwalter der Strafanstalt Tobel, von Kästris (Graubünden), in Tobel, als Präsident, und Jakob Hartmann Landwirt von St. Peterzell (St. Gallen), in Weingarten, und Jakob Mauch, Landwirt, von Märwil, in Nägelishub-Affeltrangen, als Beisitzer. Aktuar ist Johann Meyenhofer bisher Beisitzer, und Kassier August Gartenmann, bisher. Der Präsident führt kollektiv mit dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

1931. 30 dicembre. La **Società Acqua e Luce di Moghegno** con sede in Moghegno (F. u. s. di c. nº 80 del 6 aprile 1914, pagina 587) notifica che l'assemblea straordinaria degli azionisti tenutasi il 20 dicembre 1931 ha proceduto ad una revisione generale degli statuti della società, apportandovi, fra altro, le seguenti modificazioni ai dati inscritti e pubblicati nel registro di commercio. Sotto la ragione sociale « Società Acqua e Luce di Moghegno » è costituita une società anonima, con sede in Moghegno, la quale ha per iscopo la somministrazione di acqua potabile nonchè la produzione, l'acquisto e la distribuzione di energia elettrica. La durata della società è indeterminata. Il consiglio d'amministrazione è composto da 5 membri. Venne pure istituita una direzione alla quale venne accordata la firma sociale. Fanno parte dell'attuale consiglio d'amministrazione Giuseppe Giacomazzi di Cesare, contadino, da ed in Moghegno, presidente; Arnoldo Pozzi fu Celestino, pensionato, da Giumaglio, domiciliato a Maggia, segretario; Antonio Giacomazzi fu Abbondio, contadino, da ed in Moghegno; Giovanni Giacomazzi fu Giov. Alberto, conducente, da ed in Moghegno, e Luigi Rianda di Silvio, segretario comunale, da ed in Moghegno, membri. Vincola la società la firma dell'attuale direttore e membro del consiglio Arnoldo Pozzi. Hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione Silverio Giacomazzi, presidente; Mansueto Giacomazzi, segretario; Leopoldo Giacometti; Severino Rianda e Massimo Franscioni, membri. Viene perciò cancellato il diritto alla firma sociale dei prefati già membri del consiglio d'amministrazione. Tutte le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi.

Società di consumo. — 30 dicembre. La società **Unione Cooperativa** con sede in Moghegno (F. u. s. di c. nº 125 del 30 aprile 1927, pagina 996) notifica che hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione: Federico Binsacca, presidente; Eliseo Giacomazzi, vice-presidente; Paolo Rianda, segretario, e Florindo Ramelli, membro. Viene perciò cancellato il diritto alla firma sociale del già presidente e segretario della suddetta società. Sono attualmente membri del consiglio d'amministrazione: Gervasio Binsacca fu Giuseppe, contadino, di ed in Moghegno, presidente; Luigi Rianda di Silvio, contadino, di ed in Moghegno, segretario; Iginio Giacomazzi di Cesare, contadino, di ed in Moghegno; Antonio Giacomazzi fu Abbondio, contadino, di ed in Moghegno, e Giovanni Giacomazzi fu Giov. Alberto, contadino, di ed in Moghegno, membri. La società è sempre vincolata dalle firme collettive del presidente e del segretario.

Ufficio di Locarno

Generi alimentari, ristorante, costruzioni, ecc. — 31 dicembre. Cleofe Grossi, titolare della ditta **Grossi Cleofe,** in Russo (F. u. s. di c. del 29 giugno 1914, nº 152, pagina 1136), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da « Negozio di generi alimentari e Ristorante Centrale » in « Negozio di generi alimentari e Ristorante Centrale. Commercio legnami e costruzioni edili e stradali ».

Ufficio di Lugano

31 dicembre. La società anonima **Società del Teatro e Casino Kursaal di Lugano** con sede in Lugano (F. u. s. di c. nº 49 del 28 febbraio 1930, pagina 439) nella propria assemblea straordinaria degli azionisti tenutasi il 17 gennaio 1931 ha riveduto i propri statuti sociali, portando alle pubblicazioni avvenute le seguenti modificazioni: Scopo della società è l'esercizio diretto o per appalto del Teatro e del Casino Kursaal, l'esercizio dei piccoli giuochi in conformità delle vigenti leggi. La durata della società è illimitata. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio officiale del Cantone Ticino. La società è validamente vincolata verso i terzi dalla firma collettiva di due consiglieri di amministrazione. Tutte le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi.

31 dicembre. **Società Commerciale Ceresio,** società anonima con sede a Lugano (F. u. s. di c. nº 154 del 6 luglio 1926, pagina 1236). Oscar Blum Gentilomo, banchiere, da Vienna (Austria), domiciliato a Milano, è stato designato nuovo membro e vice-presidente del consiglio di amministrazione, in sostituzione del demissionario avv. Marcello Treves, la cui firma viene cancellata. Nuovo presidente è il consigliere Alfonso Cedraschi. La società è rappresentata e vincolata di fronte ai terzi dalla firma cumulativa di due membri del consiglio di amministrazione.

Commercio e lavorazione di vetri, ecc. — 31 dicembre. La società in nome collettivo **Bosetti & Biscossa Succ. a Bosetti & Malinverni,** con sede in Lugano, commercio e lavorazione di vetri, cristalli e specchi (F. u. s. di c. nº 53 del 5 marzo 1923, pagina 451), è sciolta e cancellata. L'attivo ed il passivo vengono rilevati dalla ditta « Enea Bosetti », in Lugano.

Titolare della ditta **Enea Bosetti,** in Lugano, è Enea Bosetti, di Vercelli (Italia), domiciliato a Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo « Bosetti & Biscossa, succ. a Bosetti & Malinverni ». Commercio e lavorazione di vetri, cristalli e specchi. Via Vignola nº 1.

Perle artificiali e bijouterie. — 31 dicembre. Titolare della ditta **Simone Kraft,** in Lugano, è Simone Kraft fu Emanuele, di Germania, domiciliato a Lugano. Commercio all'ingrosso in perle artificiali e bijouterie. Riva Caccia 11.

31 dicembre. Titolare della ditta **Crivelli, Macelleria,** a Paradiso, comune di Calprino, è Domenico Crivelli fu Pasquale, da Milano, domiciliato a Lugano. Negozio in Via Carzo nº 2.

Distretto di Mendrisio

Prestino, commestibili. — 30 dicembre. La società in nome collettivo **Sorelle Lupi fu Alessandro,** prestino e commestibili, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 5 agosto 1924, nº 181, pagina 1329), è sciolta e la ditta can-

cellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta « Carmela Lupi fu Alessandro », in Mendrisio.

Titolare della ditta individuale **Carmela Lupi fu Alessandro,** in Mendrisio, è Carmela Lupi fu Alessandro, da e domiciliata in Mendrisio. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo « Sorelle Lupi fu Alessandro », oggi cancellata. Prestino e commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1931. 31 décembre. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** avec siège social à Bâle et agence à Aigle. Le conseil d'administration a nommé directeurs généraux: Maurice Golay, jusqu'à présent directeur, de Genève, à Bâle, et le Dr Rodolphe Speich, jusqu'à présent directeur et secrétaire général, de Glaris, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit. Par contre, Robert de Pury, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Bureau de Cully

Café. — 30 décembre. Le chef de la maison **William Ney,** à Riex, est William-Ernest, fils d'Ernest-Charles Ney, de Payerne, domicilié à Riex. Café-restaurant, à Riex.

Bureau de Lausanne

26 décembre. Suivant procès-verbal et statuts du 18 décembre 1931, il a été fondé, sous la raison sociale **Société Immobilière Rose-Vai B. S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 500 chacune. La société a pour but l'achat d'un terrain sis au territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit « Parchet d'Ouchy », pour le prix de fr. 12,000 et son exploitation. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un seul administrateur. Pour la première période triennale, l'administrateur est Robert Reymond, de l'Abbaye, le Chenit et Bretigny-sur-Morrens, employé de bureau, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-Martin 12, chez Louis Zappelli.

Pension. — 29 décembre. La société en nom collectif **Mmes Clerc et Oschwald,** à Lausanne, exploitation d'une pension-famille (F. o. s. du c. du 18 avril 1929), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Olga Clerc », à Lausanne.

Olga Clerc, de Fleurier (Neuchâtel), à Lausanne, a repris sous la raison **Olga Clerc,** à Lausanne, l'actif et le passif de la société « Mmes Clerc et Oschwald » radiée. Exploitation d'une pension-famille, La Moraine, Rasude 8.

Appareils de radiophonie, etc. — 29 décembre. **Leyvraz, Genton et Cie,** société en commandite ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 octobre 1927). L'associé indéfiniment responsable André-Louis Leyvraz, de Rivaz, commerçant, et son épouse Lucy née Amiguet, domiciliés à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 4 décembre 1931, le régime de la séparation de biens.

29 décembre. Dans leur assemblée générale du 21 décembre 1931, les actionnaires de la **Société immobilière du Square Dappies,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 décembre 1930), ont procédé à la modification des statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but l'achat de tous immeubles bâtis ou non bâtis, leur mise en valeur, leur location et leur vente, et toutes opérations financières, commerciales ou industrielles en rapport avec ce but. Le capital social de fr. 98,200, divisé en 982 actions au porteur, de fr. 100 chacune, a été réduit à fr. 30,000, par remboursement et annulation de 682 actions au porteur de fr. 100 chacune, en sorte que le capital social de fr. 30,000 est divisé en 300 actions au porteur de fr. 100 chacune. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par la signature collective de 2 des administrateurs si le conseil se compose de plusieurs membres. Les 10 parts de fondateurs émises lors de la constitution de la société ont été annulées purement et simplement ensuite d'abandon de tous droits par leur propriétaire. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs René Kreis et Adolphe Decollogny, dont les signatures sont radiées. Reste seul administrateur avec signature sociale Aimé Thomas, de Fey, boulanger, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue Pépinet, Union Vaudoise du Crédit.

29 décembre. Dans son assemblée générale du 16 novembre 1931, la **Société Immobilière La Ramée,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er juillet 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Nancy Baltisberger, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme seul administrateur Louis Zappelli, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Laiterie, fromages, etc. — 29 décembre. La raison **A. Roulin,** à Prilly, laiterie, fromages, etc., à l'enseigne « Laiterie de Prilly » (F. o. s. du c. du 14 décembre 1909), est radiée ensuite de remise de commerce.

Laiterie, fromages, etc. — 29 décembre. Le chef de la maison **Robert Cugny,** à Prilly, est Robert Cugny allié Roulin, de Ferreyres, à Prilly. Laiterie, fromages, beurre, fruits et légumes. A Prilly, route de Cossonay, à l'enseigne « Laiterie de Prilly ».

29 décembre. Dans son assemblée générale du 3 décembre 1930, la **Société anonyme du Collège de Champ-Pittet,** société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 31 décembre 1926), a pris acte de la démission des administrateurs Georges Cabaud, Jacques Brac de la Perrière et Hubert Finaz, dont les signatures sont radiées, et a nommé en leur lieu et place, comme administrateurs: Paul Brac de la Perrière, d'origine française, agent de change, à Lyon (France); Gaetan Cabaud, d'origine française, sans profession, à Lyon (France), et Georges Le Roy, d'origine française, directeur d'institut, à Pully. Georges Le Roy a été désigné administrateur-délégué, avec signature individuelle. Le conseil d'administration est ainsi composé de Théophile Dufresne, à Genève, président; Georges Le Roy, à Pully, administrateur-délégué; Placide Nicod, à Lausanne; Joseph Kunzli, à Pully; René Sutter, à Fleurier; Paul Brac de la Perrière, à Lyon, et Gaetan Cabaud, à Lyon. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des membres du conseil d'administration. L'administrateur-délégué Georges Le Roy ne signe qu'individuellement.

Horlogerie, Bijouterie etc. — 29 décembre. La maison **Jean Matthez,** ayant son siège jusqu'ici à La Chaux-de-Fonds, inscrite au registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds le 9 juin 1926 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 14 juin 1926, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Léopold Matthez allié Geiser, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. La raison sociale est changée en celle de **Jean Matthez-Geiser.** Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie. Magasin: place Chauderon 26.

Etudes techniques, etc. — 29 décembre. La société en nom collectif **Muller, Perrin et Cie,** ayant son siège à Lausanne, études techniques et industrielles (F. o. s. du c. des 26 mai/25 juillet 1928), est dissoute dès le 31 octobre 1931. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

29 décembre. La **Société Vaudoise des géomètres officiels,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 juin 1920), a, dans son assemblée générale du 12 décembre 1931, décidé la transformation de la société coopérative en association régie par les articles 60 et suivants du C. C. S. et de renoncer à son inscription au registre du commerce. La liquidation comme société coopérative étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée. L'association continue à exister.

Elevage de tous les animaux de fourrure, etc. — 30 décembre. Dans son assemblée générale du 28 décembre 1931, la société anonyme **Le Renard Argenté S. A. (Der Silberfuchs A. G.) (The Silver Fox Ltd.),** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 août 1929), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 800,000, divisé en 1600 actions de fr. 500 chacune, a été réduit à fr. 40,000, par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 500 à fr. 25. Le capital social de fr. 40,000 est divisé en 1600 actions de fr. 25 chacune, nominatives.

30 décembre. **Société militaire des agriculteurs du Mont (Ancienne Abbaye),** association ayant son siège à Le Mont sur Lausanne (F. o. s. du c. du 2 octobre 1913). La signature du caissier Alexis Henny, décédé, est radiée. Les fonctions de caissier sont exercées par Alfred Guex, déjà inscrit comme secrétaire. Alfred Guex est ainsi désigné secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature du président, du secrétaire et du caissier, signant collectivement à deux.

Modes, etc. — 30 décembre. La succursale de Lausanne de la maison **Marcel Cuérel,** à Vevey, modes et fabrique de tous genres de chapeaux (F. o. s. du c. du 9 avril 1929), est radiée d'office ensuite de radiation de l'établissement principal.

Café. — 31 décembre. La raison **Fréderic Ribi,** à Lausanne, exploitation du Café du Grutli (F. o. s. du c. du 26 janvier 1899), est radiée ensuite de remise de commerce.

Vins. — 31 décembre. Le chef de la maison **Emile Kreis,** à Lausanne, est Emile Kreis allié Spahr, de Zihlschlacht (Thurgovie), à Lausanne. La procuration individuelle est conférée à Arthur Kreis, de Zihlschlacht (Thurgovie), à Lausanne. Vins en gros. Rue de Genève 12.

31 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1931, la société anonyme **Addor et Cie, Automobiles, Société anonyme,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 septembre 1929), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 1,500,000, divisé en 1500 actions de fr. 1000, a été réduit à fr. 300,000. Chaque action de fr. 1000, capital nominal, est réduite une première fois de fr. 1000 à fr. 450 par réduction pure et simple, et une seconde fois de fr. 450 à fr. 200, par remboursement de fr. 250 en espèces sur chaque action. Chaque action est donc actuellement au capital nominal de fr. 200 (réduction globale de fr. 800). Le capital social de fr. 300,000 est divisé en 1500 actions de fr. 200 chacune, au porteur. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur André Segard, dont la signature est radiée, et a nommé comme administrateur: Jean Kratzer, licencié en droit, de La Tour-de-Peilz et Aeschi (Berne), à Vevey. Les administrateurs déjà inscrits sont: Edwin Wüger, président, et Charles Dietrich. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

31 décembre. Dans son assemblée générale du 31 décembre 1931, la société anonyme **Holding pour Valeurs Etrangères,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 mars 1931), a modifié ses statuts. Cette modification ayant trait à l'organisation intérieure n'intéresse pas les tiers.

31 décembre. La **Société Immobilière de la Gravière,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 décembre 1922), a, dans son assemblée générale du 30 novembre 1931, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Bureau de Nyon

Auberge. — 31 décembre. Le chef de la raison **Auguste Artique,** à Duillier, est Auguste Artique, de Duillier, à Duillier. Exploitation de l'auberge communale.

Bureau de Payerne

Ateliers de constructions mécaniques, etc. — 31 décembre. Robert Fuchs-Bornoz, à Payerne, s'est retiré de la société en nom collectif **Rob. Fuchs & fils,** exploitation d'ateliers de constructions mécaniques et commerce de machines, dont le siège est à Payerne (F. o. s. du c. du 4 mars 1924, n° 53, page 356). Les trois autres associés Robert Fuchs-Due, Fernand Fuchs et Charles Fuchs, tous fils du prénommé Robert Fuchs-Bornoz, d'Einsiedeln (Schwyz), domiciliés à Payerne, continuent cette société en nom collectif sous la raison sociale **Fuchs frères.**

Bureau de Rolle

29 décembre. La **Société Immobilière du Château de Vinzel,** société anonyme dont le siège est à Vinzel (F. o. s. du c. du 21 mars 1930, n° 67, page 608), fait inscrire que dans son assemblée générale des actionnaires du 26 décembre 1931, elle a décidé d'augmenter le capital de fr. 50,000 et de porter celui-ci à fr. 70,000, par l'émission de 200 actions nouvelles de fr. 100 chacune, entièrement libérées. L'art. 4 des statuts a été modifié dans ce sens et sa teneur nouvelle est la suivante: « Le capital social est fixé à la somme de fr. 70,000; il est divisé en 700 actions de fr. 100 chacune, entièrement libérées. »

Bureau de Vevey

Produits hygiéniques, etc. — 29 décembre. Anna et Marie, filles de Hans Schlumpf, originaires de Ziefen (Bâle-Campagne), toutes deux domiciliées à Clarens, Le Châtelard, ont constitué, sous la raison sociale **A. & M. Schlumpf,** une société en nom collectif dont le siège est à Clarens, Le Châtelard, commencée le

1er janvier 1928. Fabrication et vente des produits hygiéniques et alimentaires « Aon ». « Les Vanils », Avenue du Châtelard, Clarens.

Parfumerie, etc. — 29 décembre. Le chef de la raison **Oscar Burkart**, à Vevey, est Fréderic-Charles-Oscar, fils de Léon-Oscar Burkart, originaire de Vevey, y domicilié. Agent général de fabrique de parfumerie et articles de toilette. Rue des Communaux nº 25.

Toutes opérations commerciales, etc. — 29 décembre. La société anonyme **Henrys S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 5 septembre 1928, nº 208, page 1718), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1931, révisé ses statuts en ce sens que le siège social a été transféré à la Tour-de-Peilz. Bureau de la société: Villa « La Becque », la Tour-de-Peilz.

30 décembre. La société coopérative **Caisse de Crédit Agricole Mutuel de Vevey et Environs (C. A. M.)**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 30 janvier 1930, nº 24, page 212), fait inscrire qu'elle a désigné, en qualité de secrétaire du comité, avec signature collective avec le président, Fréderic Chollet, de Maracon, comptable, domicilié à Montreux-Châtelard, en remplacement de Robert Dupraz, dont la signature est radiée.

Représentations alimentaires. — 30 décembre. Le chef de la raison **Gottfried Spring**, à Territet, Les Planches, est Gottfried, fils de Christian Spring, originaire de Schüpfen (Berne), domicilié à Territet. Représentations alimentaires. A Territet, rue Bocherray 2.

Pompes funèbres, etc. — 30 décembre. La raison **Albert Häusermann**, à Montreux, le Châtelard, entreprise générale de pompes et transports funèbres (F. o. s. du c. des 31 juillet 1924, nº 177, page 1309; 12 novembre 1926, nº 265, page 1988), est radiée ensuite de remise de commerce.

Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire Emile Maron, à Montreux, le 18 décembre 1931, il a été créé sous la dénomination **Albert Häusermann, Société Anonyme**, une société anonyme ayant pour objet: a) la continuation de l'entreprise de pompes funèbres de la maison « Albert Häusermann », et la reprise de cette maison, de divers actifs, notamment: le fonds de commerce (achalandage, clientèle), l'enseigne et la raison sociale; le matériel et l'agencement du commerce tels qu'ils existent aujourd'hui, au siège à Montreux et aux dépôts, ainsi que l'ensemble des marchandises en magasin et en cours de fabrication, selon inventaire portant la date du 18 décembre 1931, le droit aux baux des locaux occupés par la maison « Albert Häusermann »; b) l'entreprise de toutes opérations de services d'inhumations et pompes funèbres en Suisse, dans toutes les villes et communes où il plaira à la société de créer des établissements, succursales, magasins de dépôts; c) l'acquisition ou la reprise de tous établissements ou entreprises de services d'inhumations et pompes funèbres; d) l'exploitation des dites industries au moyen de sous-traités, de participations et associations sous quelque forme que ce soit, avec des tiers ou avec d'autres sociétés, la constitution de toutes sociétés nouvelles ou l'intervention par voie d'apports de souscriptions, d'achats, de participations ou de toute autre manière dans la constitution, la fusion, la réunion, l'augmentation de capital ou la reconstitution de toutes sociétés se rattachant directement ou indirectement à l'objet de la présente société; e) et, en général, toutes les opérations de quelle nature que ce soit, pouvant se rattacher aux services des inhumations et pompes funèbres, ou susceptibles de contribuer au développement de l'entreprise sociale. La reprise des biens mentionnée sous lettre a, a lieu pour le prix global de fr. 47,790, payable en espèces. Les statuts de la société portent la date du 18 décembre 1931. Son siège est à Montreux, commune du Châtelard. Sa durée est illimitée. Le capital social est de francs 50,000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, élus pour trois ans et rééligibles. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de deux administrateurs ou, cas échéant, de l'administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre, soit de Henri Guhl, originaire de Steckborn (Thurgovie), avocat, domicilié à Montreux-Planches. Bureaux : Grand'Rue 63, Montreux.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Weinhandel. — 1931. 30. Dezember. Die Firma **Alphonsina Mattana**, Weinhandel, in Susten-Leuk (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1929, Seite 2495), ist infolge Konkurses, ausgesprochen vom Konkursrichter des Bezirksgerichts Leuk am 5. November 1931, gelöscht worden.

30. Dezember. Die Firma **Konsumgenossenschaft Konkordia Raron & Umgebung in Liq.**, in Raron (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1930, Seite 2665), ist infolge Konkurses, ausgeprochen vom Konkurrichtser des Bezirks westlich Raron am 15. April 1931, gelöscht worden.

1932. 2. Januar. Aus dem Verwaltungsrat des **Elektrizitätswerk Mörel**, Aktiengesellschaft, in Mörel (S. H. A. B. Nr. 214 vom 29. August 1911, Seite 1447), sind ausgeschieden: Ernest Tichelli, Fridolin Albrecht und Johann Ittig. Die Unterschriften derselben sind erloschen. Der Verwaltungsrat wurde neu bestellt aus: Joseph Tichelli, Handelsmann, Präsident; Albert Schmid, Advokat, Vizepräsident; Emil Erpen, Zimmermeister, Schreiber; Joseph Wirthner, Bäcker, Beisitzer. Diese alle von und in Mörel, und Joseph Walker, Landwirt, von Bitsch, in Mörel, Beisitzer. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben der Präsident, der Vizepräsident und der Schreiber des Verwaltungsrates aus. Dieselben führen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung des Präsidenten oder Vizepräsidenten mit dem Schreiber des Verwaltungsrates.

Bureau de St-Maurice

1931. 30 décembre. La liquidation de la société coopérative **Valésia Fabrique de Socques et Chaussures en liqon**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 21 janvier 1931, nº 15, page 134), étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Fabrication de farine, sons, etc. — 1931. 30 décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu Me Max Fallet, notaire, à Peseux, les actionnaires de la société **Econom S. A.**, à Peseux, fabrication et vente de farine, sons, grains, ainsi que tous produits alimentaires, spécialement pour le bétail (F. o. s. du c. du 9 février 1927, nº 33, page 233), ont, dans leur assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1931, constaté que le but de la société ne pouvait être atteint, que la liquidation de la société a été opérée et en conséquence, ils ont décidé la dissolution de la société et sa radiation au registre du commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 décembre. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, avec siège social à Bâle et siège d'affaires à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 juillet 1918, nº 155, et 27 février 1931, nº 47). Le conseil d'administration a nommé directeurs généraux: Maurice Golay, jusqu'à présent directeur, de Genève, à Bâle, et le Dr Rodolphe Speich, jusqu'à présent directeur et secrétaire général, de Glaris, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droits. Par contre, Robert de Pury, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Pendants, anneaux, etc. — 29 décembre. La raison **Ali Jeanrenaud**, fabrication de pendants, anneaux, et couronnes pour montres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 2 juillet 1896, nº 184, et 13 août 1898, nº 232), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La suite des affaires est prise par la raison «Frédy Jeanrenaud succ. de Ali Jeanrenaud».

Le chef de la maison **Frédy Jeanrenaud succ. de Ali Jeanrenaud**, à La Chaux-de-Fonds, est Frédy Jeanrenaud, du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette raison reprend la suite des affaires de la maison Ali Jeanrenaud, radiée ce jour. Fabrique de pendants anneaux et couronnes et tout ce qui se rattache à cette branche. Rue Léopold Robert 17 a.

Toiles, tissus. — 30 décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu Alfred Aubert, notaire, à La Chaux-de-Fonds, le 23 décembre 1931, il a été constitué sous la raison sociale **L'Arc en Ciel S. A.** une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et ayant pour objet le commerce de toiles et tissus en tous genres. Les statuts portent la date du 23 décembre 1931. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 3000, divisé en 10 actions de fr. 300 chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un administrateur, qui engage la société par sa signature individuelle apposée en cette qualité. L'administrateur a été désigné en la personne de Georges-Edouard Augsburger, fils de Gustave, originaire de Langnau (Berne), sans profession, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue des Terreaux 18.

Bureau du Locle

28 décembre. **Société de banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di banca Svizzera) (Swiss Bank corporation)**, avec siège social à Bâle et succursale au Locle (F. o. s. du c. des 25 janvier 1919, nº 20, page 120, et 18 mars 1931, nº 63, page 585). Le conseil d'administration a nommé directeurs généraux Maurice Golay, jusqu'à présent directeur, de Genève, à Bâle, et le Dr Rodolphe Speich, jusqu'à présent directeur et secrétaire général, de Glaris, à Bâle. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit. Par contre, Robert de Pury, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

Ameublements, trousseaux. — 30 décembre. Le chef de la maison **Romildo Pianca**, au Locle, est Romildo Pianca, originaire de Cademario (Tessin), domicilié au Locle. Ameublements et trousseaux. Rue Daniel JeanRichard nº 25.

Cadrans métal et émail. — 30 décembre. Le chef de la maison **Oscar Helfer**, fabrique de cadrans métal, au Locle (F. o. s. du c. des 8 et 16 décembre 1931, nos 286 et 293, pages 2625 et 2693), modifie son genre de commerce qui sera désormais: Fabrique de cadrans métal et émail.

Bureau de Neuchâtel

Optique. — 28 décembre. Le chef de la maison **Jean Duvanel**, à Neuchâtel, est Jean Duvanel, de Brot-Dessous, à Neuchâtel. Optique. Rue des Moulins nº 8.

Fabrication de colle, quincaillerie, etc. — 29 décembre. Le chef de la maison **Jean Schneeberger**, à Neuchâtel, est Jean-Jacob Schneeberger, de Ochlenberg (Berne), domicilié à Neuchâtel. Fabrication de la colle «Mastic universal «Idéal», quincaillerie, papeterie, articles de ménages en gros. Rue Matilo 29, à Neuchâtel.

30 décembre. Selon acte reçu P. Baillod, notaire, **Electricité Neuchâteloise, S. A.**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 13 mai 1925, nº 109, page 834), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 décembre 1931, révisé ses statuts. Le capital-actions de fr. 800,000 est porté à fr. 1,000,000 par l'émission de 200 actions nouvelles nominatives de 1000 francs chacune. Le capital social de fr. 1,000,000 est ainsi divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000. Le conseil d'administration se compose de 11 à 15 membres. L'autre modification ne change rien aux faits publiés antérieurement.

Herboristorie, librairie, etc. — 30 décembre. Le chef de la maison **Walther Lischer**, à Neuchâtel, est Franz-Sales-Joseph-Walther Lischer, de Grosswangen (Lucerne), domicilié à Neuchâtel. Herboristerie, librairie et appareils en tous genres. Ecluse 21, à Neuchâtel.

30 décembre. La **Société Immobilière de la Rue Martenet**, à Serrières (F. o. s. du c. du 18 octobre 1930, nº 244, page 2129), est radiée, les opérations nécessitées par la fusion avec la Société Immobilière de la Minoterie, à Serrières, étant terminées.

Genf — Genève — Ginevra

1931. 28 décembre. Aux termes d'actes reçus par Me Rehfous, notaire, à Genève, le 23 décembre 1931, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Avenue de l'Aurore**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'achat des parcelles 1831 et 1832 de Chêne-Bourg, sises à l'Avenue de l'Aurore, appartenant à la société «Soecom, Société de Financo Commerciale S. A.», pour le prix de fr. 24,500. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis oficielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée, vis-à-vis des tiers, par la signature de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. L'administration est confiée à un seul administrateur qui est Walter Ambühl, fondé de pouvoirs, de Zurich, à Genève. Locaux: Rue du Mont-Blanc 7 (bureaux de la société «Soecom, Société de Finance Commerciale S. A.»).

29 décembre. **Crédit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt) (Credito Svizzero)**, société anonyme ayant son siège principal à Zurich et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1931, page 2472). La procuration collective pour la succursale de Genève conférée à Louis Ferderer, est éteinte.

29 décembre. **L'Office Technique et Héliographique Moderne S. A., en liquidation,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1930, page 1462), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

29 décembre. La **Société Textile du Rhône en liquidation,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1931, page 1085), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

29 décembre. La **Société Industrielle de la Cellulose,** société anonyme établie à Vernier, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 10 juillet 1931, page 1515, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Ficelles, brosserie et cordages. — 29 décembre. Le chef de la maison **Ernest Longchamp,** à Genève, est Ernest-Maro Longchamp, de Chêne-Bougeries, domicilié à Chêne-Bourg. Commerce de ficelles, brosserie et cordages. Rue Pierre Fatio 14.

Chapellerie et textiles. — 29 décembre. Le chef de la maison **Félix Chuit,** à Genève, est Félix-Jacques Chuit, de Carouge, domicilié à Genève. Représentation d'articles de chapellerie et textiles. 17, Cours de Rive.

Agence de voyages. — 29 décembre. La société en nom collectif sous la raison sociale **Thos. Cook & Son,** agence de voyages, avec siège social à Londres et succursale à Genève, sous la même raison sociale (F. o. s. du c. du 23 août 1926, page 1514), a supprimé la dite succursale de Genève. La raison est en conséquence radiée.

Pension. — 29 décembre. Le chef de la maison **Mme Stalder,** à Genève, est veuve Emma-Bertha Stalder, née Andrist, de Lucerne, domiciliée à Genève. Exploitation d'une pension, à l'enseigne: «Pension des Philosophes». 23, Boulevard des Philosophes.

29 décembre. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** société anonyme avec siège social à Bâle et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 27 février 1931, page 416). Le conseil d'administration a nommé directeurs généraux Maurice Golay, de Genève, à Bâle, et le Dr Rodolphe Speich, jusqu'à présent directeur et secrétaire général, de Glaris, à Bâle. De plus, le conseil d'administration a conféré la procuration collective pour la succursale de Genève à Pierre Schranz, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit. Par contre, Robert de Pury, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration.

29 décembre. La **Société Immobilière Le Port Blanc,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1931, page 1005), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1931, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale, Albert de Tolédo, négociant, de Genève, à Chêne-Bougeries, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: «Le Plongeon», Genève (immeuble de la société).

29 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1931, dont le procès-verbal a été dressé par Me M. Rehfous, notaire, à Genève, la **Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka),** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1928, page 48), a décidé de réduire son capital social de 460,000 francs à 70,000 francs, par la réduction du montant nominal des 300 actions ordinaires de fr. 1000 à fr. 100 et l'échange de 10 actions ordinaires de fr. 100 contre 1 action ordinaire de fr. 1000, par la réduction du montant nominal des 160 actions privilégiées de fr. 1000 à fr. 250 et l'échange de 4 actions privilégiées de fr. 250 contre 1 action privilégiée de fr. 1000. Le capital social est donc actuellement fixé à fr. 70,000, divisé en 30 actions ordinaires de fr. 1000 et 40 actions privilégiées de fr. 1000 chacune, toutes nominatives. Les statuts ont été modifiés en conformité de ces décisions. La procuration conférée à Julius Weidner est éteinte.

29 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **Olgan, Société Financière,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1925, page 2174), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1931, ramené son capital de la somme de fr. 600,000 à celle de fr. 400,000 par la réduction de la valeur nominale de chaque action d'une somme de fr. 333⅓. De plus, elle a transformé les 600 actions ainsi ramenées à fr. 666⅔ en 400 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, au porteur, et a échangé les actions anciennes contre des actions nouvelles, à raison de 3 actions anciennes de fr. 666⅔ contre 2 actions nouvelles de fr. 1000 chacune. Le capital social actuel est donc de fr. 400,000, divisé en 400 actions de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifié en conséquence.

Installations électriques. — 29 décembre. La société en nom collectif **Deangeli et Santoni,** entreprise générale d'installations électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 25 avril 1928, page 822), est déclarée dissoute depuis le 23 décembre 1931. Son actif et son passif sont repris par l'associé «Santoni», à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1931, n° 303, page 2817), la raison est radiée.

Habillement et tissus. — 30 décembre. Le chef de la maison **Janitsch,** à Genève, est Oscar Janitsch, de Duggingen (Berne), domicilié à Genève. Représentation et commerce de tous articles concernant l'habillement et tissus. Rue du Trente-un décembre 65.

Confections pour dames. — 30 décembre. Le chef de la maison **Richard Grossmann,** à Genève, est Maurice-Richard Grossmann, de nationalité tchécoslovaque, domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Lucie-Adèle, née Letourneau. Fabrication de confections pour dames. Rue du Rhône 59.

Vins et huiles. — 30 décembre. Le chef de la maison **Albert Laurent,** à Genève, est Pierre-Albert Laurent, de nationalité française, domicilié à Genève. Représentation et commerce de vins et huiles. 2, Rue de Lyon.

Produits laitiers. — 30 décembre. Le chef de la maison **Roger Vernay,** à Genève, est Roger Vernay, de Sembrancher (Valais), domicilié à Genève. Commerce de produits laitiers. 22 bis, Rue de la Servette.

Maçonnerie, gypserie, etc. — 30 décembre. La maison **Favre et Badel,** entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture et béton armé, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1913, page 120), ajoute à son genre d'affaires, l'entreprise de travaux publics et génie civil.

Combustibles. — 30 décembre. La raison **Schwartz,** commerce de combustibles en tous genres, gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1921, page 841), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Combustibles. — 30 décembre. Le chef de la maison **Vve Schwartz,** à Genève, est veuve Marie-Louise Schwartz, née Barras, de La Roche et Pont-la-Ville (Fribourg), domiciliée à Genève. Commerce de combustibles, 1-3, Rue de l'Indienne.

30 décembre. **Société Anonyme de Transports anciennement A. Natural Le Coultre & Cie.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1930, page 543). L'administrateur Charles-Valentin Le Coultre, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

30 décembre. **Société Immobilière Rue Vignier n° 2,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1930, page 2397). Charles Robert-Charrue, praticien en droit, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Joseph Donnet, Emile Perret et Lucien Thévenoz, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de Hesse 4, dans les bureaux de l'administrateur.

Parfumerie et articles de toilette. — 30 décembre. La société en nom collectif **M. Paschoud et E. Noguier,** commerce de parfumerie et articles de toilette, à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1919, page 825), est déclarée dissoute depuis le 31 août 1931. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Mercerie et nouveautés. — 30 décembre. La société en nom collectif **B. Rochat et Vial,** à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1904, page 1542), est dissoute ensuite du décès de ses associés Madame Berthe Rochat, née Schneider, survenu le 13 juillet 1930 et Dominique-Félix Vial, survenu le 29 juillet 1931. Son actif et son passif sont repris par la maison «Juliette Rochat» ci-après inscrite, la raison est radiée.

La maison est continuée, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Juliette Rochat,** à Genève, par Mademoiselle Julia-Mathilde dite Juliette Rochat, de Genève, y domiciliée. Commerce de mercerie et nouveautés. 64, Rue du Stand.

30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 décembre 1931, la société anonyme dite **Office Commercial, Genève,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 1er août 1927, page 1403), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Participations financières. — 30 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 2 décembre 1931, la société anonyme dite **Gestorco S. A.** (inscrite et publiée par erreur «Gerstorco S. A.), établie à Nancy (F. o. s. du c. du 9 octobre 1928, page 1933), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre. La **Bibliothèque Universelle et Revue de Genève S. A., en liquidation,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 mars 1931, page 586), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

30 décembre. La société anonyme dite **Réalisations Electriques Modernes S. A. (R. E. M. S. A.) en liquidation,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juin 1931, page 1240), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

30 décembre. Les opérations de liquidation de la **Société anonyme de la Suisse Sportive, en liquidation,** dont le siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1931, page 1208), étant terminées, cette raison sociale est radiée.

30 décembre. **Société Anonyme de Réclame et de Publicité S. A. R. E. P.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1927, page 2267). Etienne Muller, fondé de pouvoirs, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Henri Zullig, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société Rue Emile Yung, 15, chez l'administrateur.

30 décembre. La **Société de l'Immeuble de Carouge 48 b,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1931, n° 303, page 2817), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1931, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que le siège de la société est statutairement à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Stand n° 60 (Régie Ch. Gerdil).

30 décembre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 5 décembre 1931, la **Société Immobilière du Mervelet N° 38,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1921, page 2528), a pris acte de la démission de l'administrateur Henri Honegger, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et a nommé à sa place comme unique administrateur avec signature sociale Marguerite Grosrey, née Guox, sans profession, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: 1, Chemin Gaberel, au domicile de l'administrateur.

30 décembre. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 5 décembre 1931, la **Société Immobilière du Mervelet N° 71,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1930, page 2368), a pris acte de la démission de l'administrateur Jean-Jacques Honegger, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place comme unique administrateur avec signature sociale Adrien Grosrey, instituteur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: 1, Chemin Gaberel, au domicile de l'administrateur.

30 décembre. Suivant actes reçus par Me Henri Bois, notaire, à Genève, le 17 décembre 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière de la Rue de la Terrassière n° 53,** une société anonyme qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation, la vente et l'échange d'immeubles situés dans le canton de Genève et notamment d'acquérir de Marius Lucini pour le prix de fr. 58,000 les immeubles que ce dernier possède sur la ville de Genève section des Eaux-Vives, Rue de la Terrassière n° 53, lesquels comprennent la parcelle 424, feuille 7, contenant 96 mètres, 50 décimètres sur laquelle existe un bâtiment portant le n° 330 bis, servant de logement, construit en maçonnerie, d'une surface de 94 mètres, 50 décimètres et la copropriété de la parcelle 422, feuille 7, contenant 1 are, 1 mètre, 40 décimètres. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'Avis Officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée par son administrateur, si l'administration est confiée à une seule personne ou si plusieurs administrateurs sont en charge par la majorité de ceux-ci. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marius Lucini, maçon, de Choulex, à Genève. Siège social: Chemin de Roches n° 6, chez l'administrateur.

Liqueur, produits cosmétiques, etc. — 30 décembre. La maison **Auguste Senglet,** fabrique de liqueurs, laboratoire de produits cosmétiques, commerce en gros de droguerie, produits chimiques et spécialités, inscrite jusqu'ici à Muttenz (Bâle-Campagne) (F. o. s. du c. du 16 août 1924, page 1387) (dont le titulaire est Auguste Senglet, séparé de biens d'avec Sophie née Gass, de Genève, et actuellement domicilié à Genève), a transféré, depuis le 26 décembre 1931, son siège commercial à Genève. La raison est **Auguste Senglet,** et les locaux sont: 63, Rue de Carouge.

Bereinigung des Registers über die Eigentumsvorbehalte

Es wird hiermit bekannt gemacht, dass alle im Register über die Eigentumsvorbehalte vorgenommenen Einträge, die vor dem **31. Dezember 1926** (Stichtag) eingetragen worden sind, gelöscht werden, sofern der Veräusserer nicht innert **dreissig Tagen**, also bis zum **2. Februar 1932**, beim unterzeichneten Amte gegen die Löschung schriftlich Einspruch erhebt und die Kosten der Mitteilung des Einspruchs an den Erwerber mit Fr. 1.10 bezahlt.

Der Einspruch ist nicht zu begründen, dagegen hat der Einsprecher das **Datum des Eintrages des Eigentumsvorbehaltes, die Ordnungsnummer, den Erwerber, die Sache und den ursprünglich garantierten Forderungsbetrag genau zu bezeichnen.** (A. A. 1[1])

Basel, den 2. Januar 1932. **Betreibungsamt Basel-Stadt.**

Kuranstalt Schöneck A. G., Emmetten

Gläubigerversammlung.

Die Obligationäre des Hypothekar Anleihens I. Ranges von fr. 300,000 vom 25. März 1912, der **Kuranstalt Schöneck A. G., Emmetten,** werden anmit, gemäss Art. 28 der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, zu einer **Versammlung** einberufen, auf **Samstag, den 16. Januar 1932, nachmittags 3½ Uhr, im Hôtel de la Poste, in Luzern.**

Traktanden:

1. Bureaubestellung.
2. Wahl eines gemeinsamen Vertreters.
3. Beschlussfassung über eine Kaufsofferte, auf freihändigo Uebernahme der Immobilien und Mobilien.
4. Beschlussfassung über Weisungen und Vollmacht an den Vertreter zur einheitlichen Wahrung der Interessen der Obligationäre im Konkurse der Kuranstalt Schöneck A. G. Emmetten.

Oberdorf, den 28. Dezember 1931. (A. A. 2[1])

Für die Konkursverwaltung:
J. Niederberger, Konkursbeamter.

Erlöschen der Auswanderungsagentur Albert Thöni-Steudler in Meiringen

Das am 1. Mai 1926 Herrn **Albert Thöni-Steudler,** in **Meiringen,** erteilte Patent zum Betrieb einer Auswanderungs- und Passageagentur ist am 31. Dezember 1931 erloschen. Da folglich dieso Agentur zu existieren aufgehört hat, sind Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für dieselbo deponierte Kaution geltend gemacht werden können, dem unterzeichneten Amto vor dem 31. Dezember 1932 zur Kenntnis zu bringen.

Bern, den 31. Dezember 1931. (A. A. 3[2])

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Albert Thöni-Steudler, à Meiringen

La patente délivrée le 1er mai 1926 à M. **Albert Thöni-Steudler,** à **Meiringen,** a été annuléo le 31 décembro 1931. Cette agenco a done cessé d'oxister et les demandes d'indemnité contro ello que les autorités ou les émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir sur la baso de la loi fédéralo du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration doivent être adressées à l'office soussigné avant le 31 décembre 1932. (A. A. 4[2])

Berne, le 31 décembre 1931. **Office fédéral de l'émigration.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Lettland — Einfuhrkontingentierung

In Nr. 261 des Schweizerischen Handelamtsblattes vom 9. November 1931 sind die Bestimmungen über die Regulierung der lettländischen Wareneinfuhr abgedruckt. Nachstehend folgen Erläuterungen zu dieser Regulierung, die vom lettländischen Zolldepartement kürzlich in einem Rundschreiben an die Zollämter mitgeteilt worden sind:

1. Tonfilmplatten gelten nicht als Grammophonplatten, aus welchem Grunde sie nicht in das Kontingent für Grammophonplatten, das in der in Nr. 246 des «Regierungsanzeiger» vom Jahre 1931 veröffentlichten Verordnung über die Regulierung des Warenimportes vorgesehen ist, einzurechnen sind.

2. Feldsteine in Blöcken, die für den Bedarf einheimischer Steinbearbeitungsbetriebe und nicht für die in der Verordnung über die Regulierung des Warenimports vorgesehenen Zwecke (Reg.-Anz. Nr. 231, 1931) zur Einfuhr gelangen, sind ausserhalb des Kontingents freizugeben.

3. Auf Zwirn zum Ausbessern und Stricken von Fischnetzen (Einfuhr-Zolltarif Art. 183, Punkt 6, Anmerkung 2) findet die Verordnung über die Regulierung des Warenimports keine Anwendung, d. h. solche Zwirne sind ausserhalb des Kontingents freizugeben.

4. Falls eingeführte Warenkomplekte, für die ein Kontingent nicht festgesetzt ist, wesentliche Bestandteile aufweisen, die nicht den Hauptwert des Gegenstandes bilden und die in den Verordnungen über die Regulierung des Warenimports genannt sind, so sind solche wesentliche Bestandteile, die mit den betreffenden Waren angekommen sind, wenn auch in gesonderter Verpackung, aus dem Zollamt zusammen mit den betreffenden Waren freizugeben, wobei diese Bestandteile nicht in das Kontingent einzurechnen sind.

5. Die Verordnungen über die Regulierung des Warenimports finden keine Anwendung auf Muster und Modelle, die für den Bedarf der einheimischen Industrie von den Herstellern gleichartiger Waren in einem Exemplar eingeführt werden.

6. Postpakete, die kontingentierte Waren enthalten, sind in vollem Umfang auch dann herauszugeben, wenn sie bis zum 25. November a. c. inklusive eingetroffen sind, die Erlaubnis zur Verzollung aber nur für einen Teil der Ware erteilt worden ist.

7. Postpakete, die aus dem Ausland vor dem 2. November a. c. versandt worden sind, sind vom Zollamt freizugeben, auch wenn sich unter den nichtkontingentierten Waren eine kleinere Menge — nicht über 10% vom Bruttogewicht der Sendung — kontingentierter Waren befindet, worüber das Zollamt entscheidet. Uebersteigt die kontingentierte Warenmenge 10%, so ist in jedem Einzelfall die Zustimmung des Zolldepartements erforderlich.

8. Die im «Regierungsanzeiger» Nr. 231 vom Jahre 1931 veröffentlichte Verordnung bezieht sich nur auf solche Radioapparatteile und -Zubehör, die nach Art. 169, Punkt 6—a zu verzollen sind, mit Ausnahme des in Art. 1, Punkt 10, der Verordnung Nr. 175 vom 14. Oktober 1931 («Reg.-Anz.» Nr. 232) aufgezählten Zubehörs.

9. Fernseh-Apparate gelten nicht als Radioapparate bezw. deren Zubehör und fallen daher nicht unter die im «Regierungsanzeiger» Nr. 231 vom Jahre 1931 veröffentlichte Verordnung über die Regulierung des Warenimports.

10. Vanilin fällt nicht unter den Begriff der in Punkt 49 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 246 vom Jahre 1931) erwähnten Parfümerien bezw. kosmetischen Waren, aus welchem Grunde auf Vanilin diese Verordnung keine Anwendung findet.

11. Haarzeug gilt nicht als Baumwollgewebe, aus welchem Grund die Punkte 30—38 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 246/1931) nicht anzuwenden sind.

12. Auf die in Punkt 17 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 246/1931) erwähnten Schlüssel- und Schlossteile finden diese Bestimmungen Anwendung, d. h. diese Teile fallen unter das Kontingent.

13. Kabelverbindungsteile aus Kupfer gelten als Erzeugnisse für technische Zwecke, aus welchem Grund der Punkt 16 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 246/1931) auf sie nicht anzuwenden sind.

14. Schreibmaschinenbänder aus Baumwolle fallen nicht unter den Begriff der in der Verordnung über die Regulierung des Warenimports erwähnten Baumwollgewebe, d. h. die Punkte 30—38 dieser Bestimmungen finden auf solche Bänder keine Anwendung.

15. Kaliko für Buchbindereien gilt nicht als Baumwollgewebe, aus welchem Grunde die Punkte 30—38 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports nicht Anwendung finden.

16. Schuhnägel (Tacks) gelten nicht als Drahtnägel, weshalb der Punkt 18 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 246/1931) nicht anzuwenden ist.

17. Auf fertige Textilfabrikate findet die Verordnung über die Regulierung des Warenimports keine Anwendung. Ist eine Textilware nicht als fertiger Gegenstand, sondern als Gewebe anzusehen, so finden auf solche Erzeugnisse die Punkte 30—38 und 40—42 der erwähnten Verordnung Anwendung.

18. Uhrgehäuse gelten nicht als Hauptbestandteil fertiger Uhren, aus welchem Grund in denjenigen Fällen, in welchen die Gehäuse solcher fertiger Uhren, die aus Metallen hergestellt sind, für welche laut Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 231 und 246/1931)ein Kontingent vorgesehen ist, die fertigen Uhren gemäss Punkt 4 der Verordnung Nr. 199/1931 freizugeben sind; werden die Uhrgehäuse gesondert von den Mechanismen eingeführt, d. h. ist der Mechanismus in die Uhr nicht eingebaut, so findet die Verordnung Nr. 199/1931 keine Anwendung.

19. Auf ätherische Oele und wohlriechende Stoffe, natürliche und künstliche, ohne Spiritusgehalt, findet der Punkt 49 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports keine Anwendung, d. h. diese sind ausserhalb des Kontingents freizugeben. Ebenso sind ausserhalb des Kontingents freizugeben Aluminiumfabrikate (Punkt 16 der Verordnung), in welchen solche Oele verpackt sind.

20. Auf Seifenpasta «Igepon» findet der Punkt 50 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports keine Anwendung, d. h. diese ist ausserhalb des Kontingents freizugeben.

21. Metallene Firmenschilder auf Fahrrädern gelten als Erzeugnisse für technische Zwecke, weshalb der Punkt 16 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports keine Anwendung findet, d. h. diese sind ausserhalb des Kontingents freizugeben.

22. Baumwollkanevas fällt nicht unter den Begriff der in den Punkten 30—38 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports erwähnten Baumwollgewebe, weshalb diese ausserhalb des Kontingents freizugeben sind.

23. Baumwollfäden in Flittersilber gewickelt, sind, selbst wenn sie nach den in § 1, Punkt 8, der Verordnung Nr. 175/1931 («Reg.-Anz.» Nr. 232/1931) erwähnten Tarifen zu verzollen sind, ausserhalb des Kontingents freizugeben, d. h. es finden auf sie weder die im «Regierungsanzeiger» Nr. 231, noch die Punkte 28 und 29 der im «Regierungsanzeiger» Nr. 246/1931 veröffentlichten Bestimmungen Anwendung.

24. Auf gezwirntes Baumwollgarn, mercerisiert oder lüstriert, finden die Punkte 28 und 29 der Verordnung über die Regulierung des Warenimports keine Anwendung, d. h. diese sind ausserhalb des Kontingents freizugeben.

25. Arbeitsgeräte können auf Grund des Art. 507 des Zollgesetzes ausserhalb des Kontingents eingeführt werden, auch wenn sie unter die Bestimmungen der Verordnung über die Regulierung des Warenimports («Reg.-Anz.» Nr. 246/1931) fallen.

26. Warenproben von Handlungsreisenden sind, falls sie den Bestimmungen der Verordnung über die Regulierung des Warenimports unterliegen, ausserhalb des Kontingents nur in dem Fall einzulassen, wenn der betreffende Handlungsreisende einen Musterpass vorweist.

27. Beim Gewicht der Waren, welche ausserhalb des Kontingents auf Grund eines Beschlusses des Ministerkabinetts freizugeben sind, ist eine Gewichtsschwankung bis zu 10% zulässig, wobei dieselben, falls sie einer anderen Tarifposition unterliegen, als die in der Erlaubnis aufgegeben ist, freizugehen sind, wenn die handelsübliche Benennung mit der in der Erlaubnis aufgegebenen übereinstimmt.

28. Waren, die von Feuerlöschvereinen auf Grund des «Gesetzes über die Bekämpfung von Feuerschäden» zollfrei eingeführt werden dürfen, und auf welche die Verordnung über die Regulierung des Warenimports Anwendung findet, sind ausserhalb des Kontingents nur auf Grund diesbezüglicher Genehmigung des Ministerkabinetts freizugeben.

3. 6. 1. 32.

Polen — Zollerhöhungen

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Warschau sind die Zollansätze des polnischen Zolltarifs wie folgt geändert worden (die Ziffern in Klammern entsprechen den bisherigen Ansätzen):

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Ansätze in Zloty per 100 kg	
4	Stärkemehl; Mais- und Reismehl; nicht gebackene Teigwaren; Leiokom, Dextrin, Sago, Arrowroot, Tapioka, Manjok sowie deren Ersatzmittel; Mandelkleie, nicht parfümierte:		
P 1	— Kartoffelstärke, nasse sowie in Pulver (Kartoffelmehl), alles in Verpackung im Gewichte von:		
	a) über 2 kg	30.—	(32.50)
	b) 2 kg und weniger	65.—	(78.—)
P 2	— Mais- und Reismehl; Stärkemehl, nicht besonders genannt, alles in Verpackungen im Gewichte von:		
	a) Reismehl und Reisstärke:		
	I. über 2 kg	32.50	(32.50)
	II. 2 kg und weniger	78.—	(78.—)
	b) andere:		
	I. über 2 kg	65.—	(32.50)
	II. 2 kg und weniger	100.—	(78.—)
P 3	— Nicht gebackene Teigwaren; Leiokom, Dextrin, Sago, Arrowroot, Tapioka, Maniok sowie deren Ersatzmittel; Mandelkleie, nicht parfümiert, alles in Verpackungen im Gewichte von:		
	a) über 2 kg	65.—	(65.—)
	b) 2 kg und weniger	100.—	(78.—)
aus 33	Salz:		
P 1	— Kochsalz, Viehsalz und chemisch reines Salz	3.—	(0.60)
aus 35 P 5	Kasein, Albumin und dessen Derivate:		
	a) Kasein	15.60	(15.60)
	b) Albumin und dessen Derivate	80.—	(15.60)
aus 37	Schlussbemerkung: Frische Fische, gefischt von polnischen oder Danziger Fischern, eingeführt auf Fischerbooten	zollfrei	(zollfrei)
aus 69 P 4	Asbestgespinst, einfaches	150.—	(78.—)
aus 70 P 3	Sandsteine, natürliche und künstliche, zum Schleifen von Holzmasse, im Stückgewicht von 2000 kg und mehr	6.50	(6.50)
aus 100 P 3	Chromalaun	35.—	(26.—)

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Ansätze in Zloty per 100 kg
aus 105 P 6	Wasserstoffoxyd: Natrium-Wasserstoffoxyd und Kalium-Wasserstoffoxyd:	
	a) Natrium-Wasserstoffoxyd:	
	I. nicht gereinigt	30.— (14.30)
	II. gereinigt	96.— (96.20)
	b) Kalium-Wasserstoffoxyd:	
	I. nicht gereinigt	40.— (14.30)
	II. gereinigt	96.— (96.20)
P 10	Natriummonosulfid	30.— (26.—)
aus 112 P 17	c) Anilin, Toluidin, Naphthylamine; Para-Metanitranilin:	
	I. Anilin	150.— (16.20)
	II. Toluidin, Naphthylamine, Para-Metanitranilin	16.— (16.20)
	d) Diphenylamin, Toluilendiamin, Phenylendiamin, ihre Oxyverbindungen und Sulfoderivate sowie deren Salze:	
	I. Diphenylamin und dessen Salze	350.— (350.—)
	II. Toluilendiamin	500.— (500.—)
	III. Phenylendiamin und deren Salze; Oxyverbindungen und Sulfoderivate der Diphenylamine, Toluilendiamine und Phenylendiamine	137.60 (137.60)
aus 139 P 3	Ferrosilicium mit einem Siliciumgehalt von:	
	b) über 15%	36.— (18.20)
aus 167 P 7	Vorrichtungen und Maschinen zum Heben, Senken und Umlagern von Lasten, im ganzen aufmontiert, oder auch ihre Mechanismen: Personen- und Warenwinden mit Hand-, Dampf-, hydraulischem und elektrischem Antrieb, wie: Aufzüge, verschiebbare Aufzüge, Rollen- und Flaschenzüge für Seile; Schraubenwinden, gewöhnliche und auf Schlitten, Kurbelwinden (Heber) in Holz- und Metallfassungen; Wand- und Bockkurbelwinden, Transmissionswinden; Bergwerksförderwinden (Haspeln), Mechanismen für Bohrstangen, alles ohne Dampf-, Verbrennungs-, elektrische Motoren und ohne elektrische Teile, im Stückgewichte von:	
	a) 100 kg und weniger	200.— (156.—)
	b) über 100 kg bis 300 kg einschliesslich	180.— (130.—)
	c) über 300 kg bis 1000 kg	145.— (104.—)
	d) über 1000 kg bis 5000 kg	130.— (91.—)
	e) über 5000 kg bis 10,000 kg	100.— (71.50)
	f) über 10,000 kg	90.— (65.—)
P 8	Hydraulische Winden, ausser den Personen- und Warenwinden; Böcke zum Heben von Lokomotiven und Waggons, Brückenkräne, Portal- und Umschlagkräne, im Stückgewichte von:	
	a) 100 kg und weniger	160.— (117.—)
	b) über 100 kg bis 300 kg einschliesslich	140.— (97.50)
	c) über 300 kg bis 1000 kg	120.— (84.50)
	d) über 1000 kg bis 5000 kg	100.— (71.50)
	e) über 5000 kg bis 10,000 kg	85.— (58.50)
	f) über 10,000 kg	75.— (52.—)
P 20	Webstühle und Hilfsmaschinen für Webstühle:	
	a) Handwebstühle:	
	I. Ohne Fadenschleifen- und Jacquard-Maschinen	85.— (84.50)
	II. Mit Fadenschleifen- und Jacquard-Maschinen	110.— (84.50)
	b) Mechanische Webstühle ohne Fadenschleifen- und Jacquard-Maschinen:	
	I. zum Weben von Seide	95.— (93.60)
	II. alle andern	95.— (93.60)
	c) Mechanische Webstühle mit Fadenschleifen- und Jacquard-Maschinen:	
	I. zum Weben von Seide	110.— (110.50)
	II. alle andern	110.— (110.50)
	d) Jacquard- und Fadenschleifen-Hilfsmaschinen	160.— (156.—)
P 21	Textil-Hilfsmaschinen mit Spulgarnwinden und Haspeln, auch zum Anhalten der Webstühle, zum Austausch der Schiffchen und dergl.:	
	a) für Wolle und Baumwollabfälle	105.— (104.—)
	b) alle andern	105.— (104.—)
P 22	Krempelmaschinen, Einfettungsmaschinen, Krempelwölfe, Vorreiss- und Reissmaschinen samt den dazugehörigen Hilfsapparaten	125.— (123.50)
P 23	Spinnmaschinen, Zwirnmaschinen, Seil-, Spagatmaschinen, Wickelmaschinen	170.— (169.—)
	Anmerkung zu P 20 bis 23: — Textilmaschinen, genannt in P 20, 21, 22 und 23 mit Ausnahme der in P 20, Buchstabe b I und c I sowie in P 21, Buchstabe a, genannten: 1. gebrauchte — werden nach einem 100% höheren als dem geltenden autonomen Zollansatz verzollt. 2. neue — sind mit einer Bescheinigung der Fabrikanten zu versehen, in welchen von den territorialen zuständigen Industrie- und Handelskammern zu Beglaubigen ist, dass es sich bei den betreffenden Maschinen um neue Maschinen handelt. 3. können nur bei den nachfolgend genannten Zollämtern verzollt werden: Bidsko, Danzig, Gdynia, Katowice, Krakau, Leszno, Lubliniec, Lodz, Posen, Sosnawice, Warschau, Zbarrszyn und Zebrzydowice.	
aus 167 aus P 38	a) Elektropumpen für Tiefbohrungen mit nichtausschaltbarem elektrischem Antrieb, im Stückgewichte von:	
	I. 150 kg und weniger	3000.— (3000.—)
	II. über 150 kg bis und mit 500 kg	2500.— (2500.—)
	III. über 500 kg	2000.— (2000.—)
aus 169 P 29	Apparate für Radiostationen und deren Teile:	
	a) Empfangs- und Sendeapparate, Verstärker, photoelektrische Uebertrager (Relais), im Stückgewichte von:	
	I. über 150 kg	2000.— (2064.—)
	II. über 50 bis 150 kg	3000.— (2064.—)
	III. 50 kg und weniger	4000.— (2064.—)
	b) Radio-Hörer, Lautsprecher, Mechanismen von Lautsprechern, Grammophon-Uebertrager (adapteurs), Flügel-Kondensatoren, Radiomikrophone, Teile der Apparate, ausser den besonders genannten, alles im Stückgewichte von:	
	I. über 10 kg	1500.— (1376.—)
	II. 10 kg und weniger	2200.— (1376.—)

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Ansätze in Zloty per 100 kg
	Anmerkungen zur ganzen Tarifnr. 169: 1. Bestandteile von Apparaten und Vorrichtungen, die in dieser Tarifnummer genannt sind, mit Ausnahme der in den P 9 und 29 genannten, sind nach den entsprechenden Punkten dieser Tarifnummer zu verzollen. 2. Gefässe zum Gebrauch für Laboratorien, Aerzte und Apotheker, ausser den Messgefässen, aus Ton, Sandstein, Glas, Porzellan etc., werden nach den entsprechenden Tarifnummern je nach der Beschaffenheit des Materials verzollt. 3. Reserveteile für galvanische Elemente, wie: Zink- und Kupferpole, Kohle-Depolarisatoren u. dgl. werden wie vollständige Elemente verzollt. 4. Die in dieser Tarifnummer genannten Erzeugnisse werden einschliesslich des Gewichts der Spezialetuis, -futterale u. dgl. verzollt.	
aus 173 P 3	Fahrräder:	per Stück
	a) ein- und zweirädrige	80.— (51.60)
	b) Dreiräder	200.— (154.80)
	c) Vierräder	320.— (232.20)
zu 175	Anmerkung 5: Seeschiffe mit eigenem mechanischem Antrieb, genannt in P 1 a und b, Hilfsseeschiffe, genannt in P 2 a und b, Boote mit eigenem mechanischem Antrieb genannt in P 3 a und b, Seeschiffe ohne eigenen mechanischen Antrieb, Docks, Pontons (Seepontons), genannt in P 4 a/I und II, Flussbagger, genannt in P 7, See-Yachten, genannt in P 8 a, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
		per 100 kg
aus 177 P 11	Papier im Quadratmetergewicht über 28 g, gummiert, auf der Oberfläche gefärbt, lackiert:	
	a) gummiert	120.— (117.—)
	b) weiss gefärbt oder lackiert:	
	I. nicht gepresst	160.— (117.—)
	II. gepresst	260.— (117.—)
	c) anders als weiss gefärbt oder lackiert:	
	I. nicht gepresst	180.— (156.—)
	II. gepresst	280.— (156.—)
	d) bedruckt mit fortlaufendem Dessin:	
	I. einfarbig:	
	aa) nicht gepresst	200.— (156.—)
	bb) gepresst	300.— (156.—)
	II. vielfarbig, auch gepresst	400.— (156.—)
aus 178 P 2	Anmerkung 1: Zeitungen und Zeitschriften in polnischer Sprache, illustriert, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
	Anmerkung 2: Zeitungen und Zeitschriften in polnischer Sprache, nicht illustriert, deren Redaktionen ihren ständigen Sitz ausserhalb des polnischen Zollgebiets haben	zollfrei
aus 180 P 6	Garngewinde aus künstlichen Fasern, geschnitten, von einer annähernd gleichen Länge der Fasern, nicht gewunden:	
	a) nicht gefärbt	400.— (400.—)
	b) gefärbt	450.— (450.—)
aus 185 P 4	Garn aus Kunstseidenwatte sowie aus Abfällen von Kunstseide (Chappe artificielle Vistra), ein- oder mehrfach gezwirnt, auch mit Zusatz von anderem Garn:	
	a) nicht gefärbt	1430.— (1430.—)
	b) gefärbt	1820.— (1820.—)
aus 194 aus P 2	a) Wachsleinwand, geölte Gewebe, gefirnisste Gewebe, alles ausser seidenen und halbseidenen, auch Erzeugnisse daraus, ausser den besonders genannten:	
	I. einfarbig und ohne gepresste Muster	400.— (364.—)
	II. vielfarbig oder mit gepressten Mustern	450.— (364.—)

Die Verordnung ist am 1. Januar 1932 in Kraft getreten. 3. 6. 1. 32.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung der Gesandtschaft von Ungarn in Bern hat die Regierung dieses Landes die Aufhebung ihrer diplomatischen Mission in Bern beschlossen und die Amtsbefugnis des ungarischen Generalkonsulats in Zürich auf sämtliche Kantone ausgedehnt. Der Bundesrat hat Herrn Gustav Wegmann, Honorargeneralkonsul von Ungarn in Zürich, in diesem Sinne ein neues Exequatur erteilt.

Am 23. Dezember 1931 hat Herr Félix Parcher de Terjékfalva dem Bundesrate sein Abberufungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Ungarn bei der Eidgenossenschaft überreicht. 3. 6. 1. 32.

Suivant une communication de la légation de Hongrie à Berne, le gouvernement de cet Etat a décidé de supprimer sa mission diplomatique à Berne et d'étendre à tous les cantons la juridiction de son consulat général à Zurich. Le conseil fédéral a accordé dans ce sens un nouvel exequatur à M. Gustav Wegmann, consul général honoraire de Hongrie, à Zurich.

M. Félix Parcher de Terjékfalva a remis au Conseil fédéral, le 23 décembre 1931, ses lettres de rappel en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Hongrie près la Confédération suisse. 3. 6. 1. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 6. Januar an — Cours de réduction à partir du 6 janvier

Belgien Fr. 71.40; Dänemark Fr. 97.50; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.55; Frankreich Fr. 20.16; Italien Fr. 26.05; Japan Fr. 185.—; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.16; Niedorlande Fr. 206.20; Oesterreich Fr. 72.95; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 99.50; Tschechoslowakei Fr. 15.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Die Personalfürsorge zum Selbstkostenpreis

bietet Ihnen unsere Anstalt. Auf reiner Gegenseitigkeit begründet, vergütet sie den Gruppenversicherungen den gesamten Reinertrag.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Zürich

68-2

Staunen

werden Sie nachdem Sie DIRECT geprüft haben

Die schweiz. Präzisions-Rechenmaschine

DIRECT

Ein Triumph unserer Industrie

verschiedene Systeme 3 in einer Maschine vereinigt

① Nicht-schreibend, ohne Sichtkontrolle (Schnell-Addition, Multiplikation)
② Nicht-schreibend, mit Sichtkontrolle
③ Schreibend und mit Sichtkontrolle

VORZÜGE: Direkte Subtraktion, Tastensperrung mit Fehlerlokalisierung, Nicht-Addier-Vorrichtung, leicht transportierbar, Korrektur, PREISWERT, Betriebssicher

GENERAL VERTRETUNG

THEO MUGGLI ZÜRICH

BAHNHOFSTRASSE 93 TELEFON: 36.756.

Vertreter:

Basel:	Gebr. Grieder, Freiestr. 65, Tel. 28.215
Bern:	Reynold Müller, Marktgasse 50, Tel. Bollwerk 79.45
Chaux-de-Fonds:	Berweger & Ducommun, 64, rue Léopold Robert, Tel. 21.889
Genève:	Berweger & Ducommun, 7, Place de la Fusterie, Tel. 52.652
Lausanne:	Berweger & Ducommun, 35, rue de Bourg, Tel. 26.353
Luzern:	Max Spoerri, Theaterstr. 8, Tel. 30.50
St. Gallen:	Theo Muggli (Inh. O. Widmer) Poststr. Tel. 5.97
Zürich:	Robert Gubler, Bahnhofstr. 93, Tel. 58.190

Beteiligungs- und Kapital-Gesuche
inseriert man vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

4 %

Gegen bar oder in Konversion rückzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

OBLIGATIONEN

unserer Bank, in Titeln von Fr. 500 oder einem Mehrfachen davon. Die Obligationen werden, je nach Wahl des Bestellers, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

Schweizerischer Bankverein

BASEL — ZÜRICH — ST. GALLEN — GENF
LAUSANNE — LA CHAUX-DE-FONDS — NEUENBURG
SCHAFFHAUSEN — LONDON — BIEL — CHIASSO
HERISAU — LE LOCLE — NYON — AIGLE
BISCHOFSZELL — MORGES — LES PONTS — RORSCHACH

(12735 Q) 110 **Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000.—**

Aktiengesellschaft

Vereinigte Zürcher Molkereien

und

Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. Januar 1932, vormittags 11 Uhr
Hotel St. Gotthard, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1930/31.
3. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl eines Mitgliedes der Kontrollstelle und eines Ersatzmannes.

Die Jahresrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 6. Januar 1932 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Feldstrasse Nr. 42, auf.

An gleicher Stelle und von demselben Zeitpunkt an bis zum 15. Januar 1932, abends 5 Uhr, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Zürich, den 6. Januar 1932. (5014 Z) 123 i

Der Verwaltungsrat.

Willst Du keine Sitzung schwänzen
Nie versäumen Konferenzen,
Pünktlich Rechnung zahlen, senden,
Schreibst Du alles in . . . . .

AGENDEN oder auch UMLEGEKALENDER

aber auch die SCHREIBEUNTERLAGE

wird zur Freundin Deiner Tage
Schützt mit klaren Posttarifen
Dich vor falsch frankierten Briefen.

3-4

Nr. 1 mit 12 Kalenderblatt		Nr. 2 mit 24 Blatt	
per Stück	Fr. 1.90	per Stück	Fr. 3.10
per 3 Stück	à Fr. 1.80	per 3 Stück	à Fr. 3.–
per 5 Stück	à Fr. 1.70	per 5 Stück	à Fr. 2.90
per 10 Stück	à Fr. 1.50	per 10 Stück	à Fr. 2.60

Bei größeren Bezügen reduzierte Preise.

G. KOLLBRUNNER + Co. BERN
14 Marktgasse 14

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *J. Sandmeier*, Adv., Not. u. Ink.
Altdorf: Dr. *F. Schmid*, Adv.
Bern: Dr. *P. Held*, Adv. u. Ink.
Chur: *A. Brüesch-Ardüser*, T. 7.28. Ink. u. Kreditorensch.
Genf: *Me L. Willemin*, avocat, 11, Rue Céard.
— *Ch. Cosandier*, huissier.
— *A. Luthi*, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.
Lugano: *Dr. Meyerhans* & Dr. *Pozzi*, Handelss., Not.
Olten: *Eug. Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.
St. Gallen: *M. Baumann*, R'b.
Zug: *Aloys Holz*, Rechtsb.

Kapital-gesuche und **Beteiligungs-angebote** haben im **Schweizerischen Handelsamtsblatt** **besten Erfolg**

Geldeinlagen

auf Sparhefte
gegen Kassascheine
in Konto-Korrent

nimmt entgegen die 12-7

Spar- & Leihkasse in Bern

Einnehmereien: Bolligen, Bümpliz, Gümligen
Köniz, Muri, Niederscherli, Zollikofen

LENK i. S. — Berner Oberland — 1100 m ü. M. **Winter-Sportplatz ersten Ranges** 2774

Sport-Hotel Wildstrubel

Familienhotel; Zimmer mit fliessend. Wasser. Pension von Fr. 12.– an inkl. Heizung. Sonnigste, zentr. Lage, Orchester, Unterhaltungen. Eigene Eis- und Schlittelbahn. Prospekte.
Es empfiehlt sich höflichst **E. Burkhalter.**

Ihren Umsatz vermehren

ist gut, aber noch besser wäre, Ihre Verluste und Unkosten zu vermindern. Lassen Sie Ihre streitigen und andere Guthaben durch Spezialisten überwachen u. einziehen

RESA Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg. Telephon 17.49.

Basel, Bern, Paris, Hamburg, Mailand, Rom.

Korrespondenten auf sämtlichen ausländischen Plätzen.

102

An die Aktionäre der

Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G. in Liquidation

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1930 wird die Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G., in Zollikon-Zürich und Konstanz, liquidiert; die Geschäfte werden durch die Firma Carl Hirsch, Buch- und Kunstverlag, weitergeführt. Die Aktionäre werden daher aufgefordert, ihren Aktienbesitz möglichst umgehend unter Angabe der Nummern ihrer Aktien bei Herrn Dr. jur. H. Nauer, Sonnenquai 10, in Zürich, anzumelden.

Diese dreimalige Publikation gilt als rechtsverbindliche und einzige Mitteilung im Sinne von § 4 der Statuten. (OF 41018 Z) 108 i

Zollikon-Zürich, den 28. Dezember 1931.

Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G. in Liq.

Société d'Importation et d'Exportation pour l'Afrique Occidentale Zürich

Es wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass vorgenannte Gesellschaft **in Liquidation** getreten ist.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft sind ersucht, ihre Forderungen dem unterzeichneten Liquidator innert gesetzlicher Frist bekanntzugeben. (5045 Z) 132

Zürich, den 31. Dezember 1931.

A. Ehrat, Liquidator der S. I. E. A. O. in Liq., Sihlstrasse 43.

Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel

Präzisgezogene Materialien in **Eisen** und **Stahl,** aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei **Transmissionswellen**
Bandeisen und **Bandstahl,** kaltgewalzt 68

Die führende Handelsauskunftei

Comptoir Th. Eckel A. G.

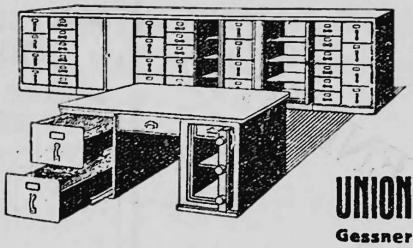
gegründet 1858

verringert Ihre Kreditverluste durch zuverlässige und prompte Auskunftserteilung

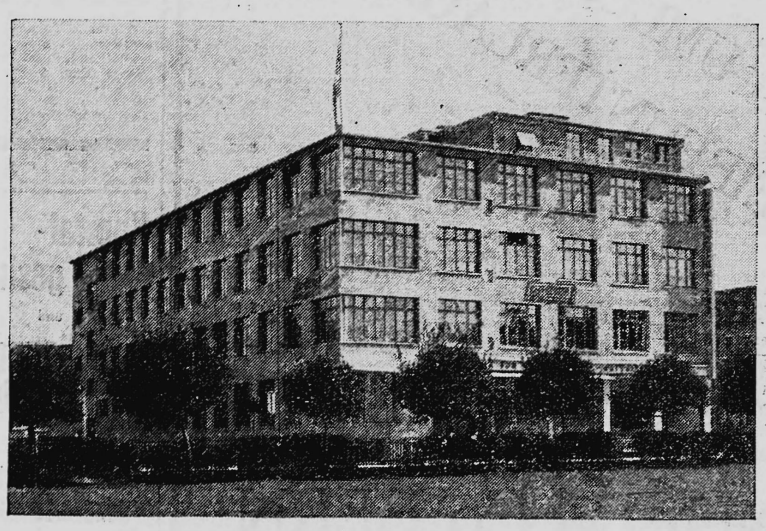
Besorgt auch das Inkasso dubioser Forderungen auf die ganze Welt

Bureaux in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Zürich, Lyon, Paris, Marseille, St. Louis (Ht. Rhin), Toulouse, Antwerpen, Brüssel, Frankfurt a. M., Weil a. Rhein, Wien, Mailand. 1716

UNION



Stahlmöbel
ins moderne Büro
von der
UNION-KASSENFABRIK A.-G. Zürich
Gessnerallee 36

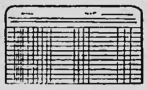


Neubau

CARPENTIER

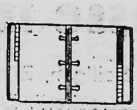
Fabrik für Buchführungsmaterial
Zürich 4 Gegründet 1853

Durchschreibe-Bücher


Konten-Lineaturen

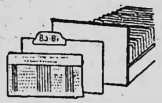
UNSER UMZUG
ist beendet. Wir sind jetzt an der
FELDSTRASSE 24
schon gut eingelebt, bitte besuchen Sie uns.

Losblätter-Bücher


Ring-Notes

Der moderne Neubau dient vom Keller bis unters Dach nur uns. Im Keller Rohwarenlager, im Erdgeschoss Bureaux, Versand u. ein behagliches
VERKAUFSLOKAL
Im ersten Stock die Linieranstalt, die grosse Setzerei und
DRUCKEREI
Im zweiten Stock Papierausrüstung und darüber unsere Geschäfts-
BÜCHERFABRIK
Als Spezialität fertigen wir Präzisionsformulare für alle Durchschreibe- und Maschinenbuchhaltungen an. (17 Z) ;60-5

Geschäftsbücher


Kartothek-Material

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Basel **Hôtel Baslerhof - Hospiz**
Moderner Komfort - Zimmer teils mit fl. Wasser von Fr. 4.- bis 8 - Privat. Badezimmer - Alkoholfr. Rest. - Anerkannt gute Küche
Aeschenvorstadt 55 Nähe Bundesbahnhof

Hotel Schweizerhof - Bern
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

In Biel wohnt man am besten im **Hotel Elite**
Modernstes Haus. Zimmer mit allem Komfort von Fr. 6.— an. 40 Zimmer mit Privatbad oder Douche & W. C. Grand Café. Restaurant. Bar. Billiard. Orchester. Grosse Konferenz- und Ausstellungssäle. Telephon 5441.
Ming v. Haubensak.

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Spesenteilung ist Spesenverringerung
Vertreter mit eigenem Auto **übernimmt** noch einige seriöse **Vertretungen** für den **Kanton Bern** gegen Spesenanteil und Provision.
Offerten unter H A B 130 an Publicitas Bern.

Registratur
Verlangen Sie Nr. 12 der Blätter für Organisation «Vom Registrieren und Finden» oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter.
Mit Jahresbeginn werden Vergrösserungen, Vervollständigungen od. Umstellungen durchgeführt. Es ist von Nutzen, sorgfältig vorzubereiten; wir stehen dafür mit Rat — auf Grund vieljähriger Erfahrung — und allen Materialien zur Verfügung. 35-33

ZÜRICH MÜNSTERHOF 13
RUD. FÜRRER SÖHNE
Büro-Organisation Telephon 34.680

PAUL CAPIT
Internationale Transporte - Zollagentur
Sitz und Lagerräume **ST. LUDWIG** bei Basel (Elsass)
wohin alle Anfragen zu richten sind.

FILIALEN IN:
Basel 13 (Schweiz) - **Lauterburg** (Unter-Elsass) - **Woert und Berg** (Pfalz) - **Ecouviez** (Meuse) Telef. Nr. 2 - **Lamorteau, Athus** (Belgien) - **Longwy** (Meurthe-et-Moselle) - **Neuenburg** (Baden) - **Palmrain, Kehl, Wintersdorf** (Baden) - **Strassburg** (Elsass) Nr. 4, Alter Weinmarkt, Tel. Nr. 6429 - **Aachen** (Roermonderstrasse 76) - **Chateaurenard** (Provence) **Apach** (Moselle) ,1390

AGENTUREN:
Buchs, St. Gallen (Schweiz) - **Delle - Givet** (Ardennes) **Diedenhofen** (Mosel) - **Jeumont, Blanc-Misseron** (Nord) - **Mülhausen Colmar** (Elsass) - **Breisach**

M. von Ernst Aktiengesellschaft, Bern

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1931 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Demgemäss werden die Gläubiger nach Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Gesellschaft, Bundesplatz 8, in Bern, schriftlich anzumelden. 120 i

Bern, den 30. Dezember 1931. **Der Verwaltungsrat.**

Zu kaufen gesucht:
Sicht-Kartei-Anlage
für 1—2000 Kunden.
Offerten erbeten unter Chiffre Y 5016 Z an Publicitas, Zürich. 121

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne